

UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
Programa de Pós-Graduação em Veterinária



Dissertação

**Perfis de DNA de *Salmonella* spp. isoladas de
produtos de frango e fezes de frango e humanas**

Talita Schneid Tejada

Pelotas, 2013

TALITA SCHNEID TEJADA

Perfis de DNA de *Salmonella* spp. isoladas de produtos de frango e fezes de frango e humanas

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Veterinária da Universidade Federal de Pelotas, como requisito parcial à obtenção do título de Mestre em Ciências (área do conhecimento: Veterinária Preventiva).

Orientador: Cláudio Dias Timm

Co-orientadora: Dulcinéa Blum-Menezes

Pelotas, 2013

Banca examinadora:

Prof^a. Dr^a. Dulcinéa Blum-Menezes (Instituto de Biologia, UFPel)

Prof^a. Dr^a. Natacha Deboni Cereser (Faculdade de Veterinária, UFPel)

Prof. Dr. Éverton Fagonde da Silva (Faculdade de Veterinária, UFPel)

Prof. Dr. Gilberto D'Avila Vargas (Faculdade de Veterinária, UFPel)

Dedico este trabalho à minha
equipe com carinho.

Agradecimentos

Gostaria de agradecer primeiramente à minha equipe de trabalho, sozinhos não somos ninguém. Este trabalho só pode ser realizado porque pessoas acreditaram e apostaram nele. Aos meus orientadores, Cláudio Dias Timm e Dulcinéia Blum-Menezes, que sempre estiveram presentes e dispostos a me ajudar, que foram bem mais que orientadores verdadeiros amigos e companheiros, que me fizeram rir e enxugaram minhas lágrimas, meu eterno agradecimento. Aos colegas do LIPOA, em especial a Carolina Streicher Janelli da Silva, Nathalie Almeida Lopes, Airtton Agostinetto e Daiani Teixeira da Silva, colaboradores ímpares neste Projeto, sem eles nenhum resultado seria possível.

Ao Laboratório de Genética de Micro-organismos e ao Laboratório de Cultura de Tecidos do Instituto de Biologia desta Universidade, pela disponibilidade em fazer com que a execução da técnica de PFGE fosse possível.

Ao órgão fomentador deste Projeto, Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul – Fapergs, pelo financiamento do nosso trabalho. Aos nossos parceiros, Danby Consulaty, Laboratório Bioexato, Laboratório Ferreira Diagnósticos, Laboratório Müller, Laboratório de Análises Clínicas KN e Laboratório de Análises Clínicas União, muito obrigada pela disponibilidade e boa vontade em colaborar conosco.

Gostaria de agradecer também à minha família e amigos, que sempre apostaram em mim e me apoiaram nos momentos que precisei. Em especial, minha avó Maria, meus pais Silvia e Orlando, meus irmãos Télcio e Taila, meus cunhados Paula e Dante e meu namorado Daniel, pelo carinho e paciência.

Muito obrigada!!!

“Foi o tempo que dedicaste à tua rosa
que fez tua rosa tão importante.”

Antoine de Saint Exupéry

Resumo

TEJADA, Talita Schneid. **Perfis de DNA de *Salmonella* spp. isoladas de produtos de frango e fezes de frango e humanas.** 2013. 64f. Dissertação (Mestrado) – Programa de Pós-Graduação em Veterinária. Universidade Federal de Pelotas, Pelotas.

Salmonella é um dos principais agentes causadores de doenças transmitidas por alimentos e os produtos a base de frango tem destaque importante neste contexto, podendo servir de veículo desse micro-organismo. O presente trabalho teve como objetivo apresentar dados quanto à propagação de *Salmonella* na cadeia avícola, verificar a ocorrência de *Salmonella* e de suas diferentes sorotipos isoladas de fezes de frango, produtos de frango e fezes humanas, bem como para verificar a similaridade entre os perfis de DNA de *Salmonella* isolados no extremo sul do Brasil. Foi realizada uma revisão bibliográfica discorrendo sobre *Salmonella* na cadeia aviária e paralelamente foi desenvolvido um projeto, no qual foram analisadas 600 amostras (200 de carne de frango, 200 de fezes de frango e 200 de fezes de humanos), quanto à presença de *Salmonella*. Os perfis de DNA das cepas isoladas foram obtidos em PFGE e REP-PCR. O micro-organismo foi isolado de 16 amostras, sendo 8 (8/200 – 4%) de produtos de frango, 4 (4/200 – 2%) de fezes de frango e 4 (4/200 – 2%) de fezes de humanos. Observou-se que, tanto em carne de frango como fezes de frango, o sorotipo predominante foi Schwazengrund, seguido de Mbandaka. Em humanos, predominou s. Panama. Foi constatado que de cepas com genótipos indistinguíveis estavam presentes tanto em fezes de frango como produtos de frango, sugerindo que a contaminação do frango no aviário permaneceu no produto processado. Em humanos, as cepas isoladas foram indistinguíveis entre si sugerindo que tenha ocorrido um surto, no entanto, os sorotipos isolados não foram os mesmos dos isolados de frango, o que sugere outra fonte de contaminação.

Palavras-chave: Perfil molecular. Genotipagem. *Salmonella* Schwazengrund. *Salmonella* Mbandaka. *Salmonella* Panama.

Abstract

TEJADA, Talita Schneid. **DNA profiles of *Salmonella* spp. isolated from chicken products and chicken and human stool.** 2013. 64p. Master's Thesis. Veterinary Graduate Program. Federal University of Pelotas, Pelotas.

Salmonella is one of the main causative agents of foodborne diseases, and chicken-based products play a prominent role in this context, serving as vehicles to the microorganism. The present study aimed to provide data on the *Salmonella* spread in the poultry chain, check the occurrence of *Salmonella* and its different serotypes isolated from chicken stool, chicken products and human stool, as well as to verify the similarity between DNA profiles of *Samonella* isolated. Literature on the occurrence of *Salmonella* in the poultry chain was reviewed; parallel to it, a project in which 600 samples (200 chicken meat, 200 chicken stool and 200 human stool samples) were analyzed for *Salmonella* presence was developed. DNA profiles of isolated strains were obtained by PFGE and REP-PCR. The microorganism was isolated from 16 samples, 8 (8/200 – 4%) from chicken products, 4 of which (4/200 – 2%) from chicken stool and 4 (4/200 – 2%) from human stool. *Salmonella* serotype Schwarzengrund was found to prevail both in chicken meat and chicken stool, followed by serotype Mbandaka, whereas serotype Panama prevailed in humans. Strains with indistinguishable genotypes were found to be present both in chicken stool and chicken products, suggesting that the chicken contamination on the farm remained in the processed product. In humans, the isolated strains were indistinguishable between one another, suggesting an outbreak occurrence; however, the isolated serotypes in humans were not the same as those in chickens, which is probably related to different contamination sources.

Keywords: Molecular profile. Genotyping. *Salmonella* Schwazengrund. *Salmonella* Mbandaka. *Salmonella* Panama.

Lista de Figuras

Figura 1	Imagens dos géis das eletroforeses da PFGE (A) e da REP-PCR (B) com os perfis de bandas de nove isolados de <i>Salmonella</i> Schwarzengrund.....	47
Figura 2	Imagens dos géis das eletroforeses da PFGE (A) e da REP-PCR (B) com os padrões de bandas de três isolados de <i>Salmonella</i> Mbandaka.....	47
Figura 3	Imagens dos géis das eletroforeses da PFGE (A) e da REP-PCR (B) com os perfis de bandas de três isolados de <i>Salmonella</i> Panama.....	48

Lista de Tabelas

ARTIGO 2 DNA profiles of *Salmonella* ssp. isolated from chicken products and chicken and human stool

Tabela 1	Sorotipos de <i>Salmonella</i> isolados das amostras analisadas no presente estudo.....	46
----------	---	----

Lista de Abreviaturas

BHI	<i>Brain Heart Infusion Broth</i>
BPW	<i>Buffered Peptone Water</i>
°C	Graus Celsius
CDC	<i>Centers for Disease Control and Prevention</i>
CF	Carne de Frango
DNA	Ácido Desoxirribonucléico
FAPERGS	Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul
FBD	<i>Foodborne Diseases</i>
FDA	<i>Food and Drug Administration</i>
FIOCRUZ	Fundação Osvaldo Cruz
FF	Fezes de Frango
FH	Fezes de Humano
kb	Kilobase
L	Litro
min	Minuto
mL	Mililitro
pb	Pares de base
%	Percentual
PCR	<i>Polimerase Chain Reaction</i>
PFGE	<i>Pulsed-Field Gel Electrophoresis</i>
pH	Potencial Hidrogeniônico
µg	Micrograma
µL	Microlitro
REP-PCR	<i>Repetitive Extragenic Palindromic sequence-based PCR</i>
s	Segundo
TSI	<i>Triple Sugar Iron</i>
WHO	<i>World Health Organization</i>

Sumário

1. Introdução.....	12
2. Objetivos.....	13
3. Artigos.....	14
4. Conclusão Geral.....	49
5. Referências.....	50
Anexos	51

1 INTRODUÇÃO GERAL

O Brasil é o terceiro maior produtor mundial de aves, segundo a União Brasileira de Avicultura - UBABEF, sendo superado apenas pelos Estados Unidos da América e China, todavia, é o maior exportador de carne de frango. Dentre os países que consomem carne de frango, o Brasil se encontra em quarto lugar, no entanto, se compararmos o consumo de carne bovina e avícola, observamos um crescente aumento no consumo de carne de frango, principalmente pela qualidade do produto e preços mais acessíveis (UBABEF, 2012).

As toxi-infecções alimentares, causadas pelo consumo de alimentos ou água contaminados com micro-organismos patogênicos ou suas toxinas, são uma preocupação tanto no meio científico como na indústria alimentícia (RAHMAN et al., 2013). As salmoneloses em aves ocorrem no mundo inteiro e resultam em severas perdas econômicas na avicultura devido à alta mortalidade, baixa produtividade e custos elevados no tratamento, erradicação e controle (BERCHIERI JÚNIOR & FREITAS NETO, 2009).

A contaminação dos produtos avícolas, além dos prejuízos econômicos, trás também graves consequências para a saúde pública (SINGH, 2010). Produtos a base de frango estão entre os alimentos de origem animal de maior importância na transmissão de doenças transmitidas por alimentos, principalmente devido ao frango ser um veiculador comum de salmonelose para humanos (D'AOUST, 2001). A ocorrência desta patologia é subestimada, principalmente em países subdesenvolvidos e em desenvolvimento, porém, nos Estados Unidos da América, são reportados anualmente em torno de 42.000 casos (CDC, 2012). Conhecer a epidemiologia da *Salmonella* na cadeia avícola, definindo as fontes de infecção, transmissão e disseminação, é importante para estabelecer medidas de controle e diminuir a ocorrência da salmonelose.

2 OBJETIVOS

2.1 OBJETIVO GERAL

Apresentar dados quanto à propagação da *Salmonella* na cadeia avícola.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Verificar a ocorrência de *Salmonella* e seus diferentes sorotipos em fezes de frango no extremo sul do Brasil;
- Verificar a ocorrência de *Salmonella* e seus diferentes sorotipos em fezes de humanos no extremo sul do Brasil;
- Verificar a ocorrência de *Salmonella* e seus diferentes sorotipos em produtos de frango no extremo sul do Brasil;
- Verificar a similaridade entre os perfis de DNA de *Salmonella* isoladas de fezes de frango, produtos de frango e fezes de humanos no extremo sul do Brasil.

3 ARTIGOS

3.1 Artigo 1

Salmonella na cadeia avícola

Talita Schneid Tejada, Carolina Streicher Janelli da Silva,
Janaína Viana Da Rosa, Priscila Alves Dias, Cláudio Dias Timm
Submetido à Revista Arquivos do Instituto Biológico

***Salmonella* na cadeia avícola**

Talita Schneid TEJADA; Carolina Streicher Janelli da SILVA; Janaína Viana da ROSA;

Priscila Alves DIAS; Cláudio Dias TIMM

Universidade Federal de Pelotas, Faculdade de Veterinária, Laboratório de Inspeção de

Produtos de Origem Animal, Rio Grande do Sul, Brasil.

talitastejada@gmail.com

RESUMO

Os surtos de infecção alimentar por *Salmonella*, na maioria das vezes, estão relacionados ao consumo de produtos cárneos, em especial carne de frango e seus derivados. Na cadeia de produção e processamento de aves, desde a origem do frango até a mesa do consumidor, existem vários pontos que podem ser fontes de contaminação por *Salmonella*. O objetivo deste trabalho é apresentar dados quanto à propagação da *Salmonella* na cadeia avícola. A complexa epidemiologia da *Salmonella* na cadeia de produção de aves envolve transmissão vertical, desencadeando o nascimento de pintos infectados, e horizontal, que ocorre geralmente por via oro-fecal, a partir da ingestão de água e alimentos contaminados. A infecção pode ocorrer também a partir de aves de reposição, roedores, aves silvestres e outros animais portadores. A carne e subprodutos podem sofrer contaminação durante o transporte, o abate, o processamento, ou mesmo durante o preparo do frango para consumo. Para garantir a segurança dos consumidores são necessários cuidados específicos com as aves no ambiente onde são criadas, além de medidas rigorosas quanto às condições higiênico-sanitárias durante o abate.

Palavras-chave: *Salmonella*, frangos, produtos de frango, doenças transmitidas por alimentos.

ABSTRACT

The outbreaks of food-borne disease caused by *Salmonella* in most cases are related to the meat products, especially poultry and their products. There are several points that can be sources of *Salmonella* contamination along the chicken production and processing, from the origin of the chicken to the consumer's table. The objective of this paper is to present data on the spread of *Salmonella* in chicken meat production chain. The complex epidemiology of *Salmonella* in chicken production involves vertical transmission, causing the birth of infected chicks, and horizontal, which usually occurs by oral-fecal way, through the ingestion of contaminated food and water. Infection can also occur from poultry replacement, rodents, wild birds and other animals carrying. The meat and by-products can be contaminated during transport, slaughter, processing, or even during the preparation of chicken for consumption. To ensure consumer safety are needed special care with the chickens in the environment where they are created, and rigorous measures regarding hygienic-sanitary conditions during the slaughter.

Keywords: *Salmonella*, poultry, chicken, food-borne disease.

As toxi-infecções alimentares sempre foram uma preocupação na indústria alimentícia. As bactérias do gênero *Salmonella* são consideradas, juntamente com *Campylobacter*, as maiores causadoras de doenças transmitidas por alimentos no mundo (CDC, 2011). A estimativa feita pela FOOD AND DRUG ADMINISTRATION (2009) é de que ocorram de 2

a 4 milhões de casos de salmonelose anualmente nos Estados Unidos, dos quais aproximadamente 40.000 confirmados como de origem alimentar (CDC, 2012).

Os surtos de infecção alimentar por *Salmonella*, na maioria das vezes, estão relacionados ao consumo de produtos cárneos, em especial carne de frango e seus derivados (ZONGO et al., 2010). A prevalência, no mundo, em carne de frango e derivados é bastante variável, havendo trabalhos que relatam valores de até 39% (RIBEIRO et al., 2007; YILDIRIM et al., 2011). *Salmonella* é facilmente disseminada, sendo importante para o controle da salmonelose identificar e eliminar os fatores que favorecem a multiplicação deste micro-organismo. Na cadeia de produção e processamento de aves, desde a origem do frango até a mesa do consumidor, existem vários pontos que podem ser fontes de contaminação por *Salmonella*. O objetivo deste trabalho foi apresentar dados quanto à propagação da *Salmonella* na cadeia avícola.

A patogenicidade de *Salmonella* depende do sorotipo, da cepa, da susceptibilidade e da idade das aves (DERACHE et al., 2009). Atualmente, são conhecidos mais de 2.500 sorotipos de *Salmonella*, porém, apenas alguns estão associados a infecções em humanos e animais (WHO, 2006). Os sorotipos Pullorum e Gallinarum são importantes na produção avícola, causando as doenças pulorose e febre tifóide, respectivamente, responsáveis por grandes perdas econômicas decorrentes da diminuição da conversão alimentar, debilidade do sistema imune e lesões em vísceras (SHAH et al., 2005). Os sorotipos Enteritidis e Typhimurium são de ocorrência frequente nos Estados Unidos, sendo o sorotipo Enteritidis um dos mais reportados no mundo como causa de toxi-infecções alimentares em seres humanos, através do consumo, principalmente, de produtos alimentares de origem avícola, como carne, ovos e seus derivados (CDC, 2010; STERZO et al., 2008). Segundo BERTHELOT-HÉRAULT et al. (2003), *Salmonella* Enteritidis é capaz de colonizar o trato gastrointestinal de aves domésticas, geralmente produzindo um estado de portador

crônico assintomático, exceto em aves muito jovens. O indivíduo portador contribui para a persistência do micro-organismo no ambiente e, conseqüentemente, para a disseminação da enfermidade.

A complexa epidemiologia da *Salmonella* na cadeia de produção de aves envolve a transmissão vertical, desencadeando o nascimento de pintos infectados (STERZO et al., 2008), os quais poderão ou não desenvolver a doença. A transmissão vertical da *Salmonella* em aves domésticas inicia pela contaminação do ovo diretamente na sua formação no trato reprodutivo ou por penetração através da casca ao passar pela cloaca contaminada com fezes (HOWARD et al., 2012; MICHAILIDIS et al., 2011). SINGH et al. (2010), em trabalho realizado na Índia, investigaram a ocorrência de *Salmonella* em ovos comerciais e observaram que 4,82% das amostras testadas estavam contaminadas com o micro-organismo. No Brasil, MEDEIROS et al. (2011) observaram a presença de *Salmonella* em 63% dos ovos comerciais analisados. Ao infectar galinhas poedeiras com uma cepa de *Salmonella* Enteritidis, GAST & BEARD (1990) observaram diminuição na produção de ovos e alta ocorrência de ovos contaminados, porém a infecção intestinal persistente do micro-organismo foi observada em um pequeno número de galinhas por curto período de tempo. A transmissão horizontal ocorre geralmente por via oro-fecal, a partir da ingestão de água e alimentos contaminados com fezes (BONI et al., 2011). SURESH et al. (2011) e MARIN et al. (2011) observaram elevada prevalência de *Salmonella* em amostras ambientais de aviário, como poeira, cama e fezes.

A infecção pode ocorrer também a partir de aves de reposição, devido à introdução de pintos contaminados (PERDONCINI et al., 2011). Roedores, aves silvestres e outros animais também favorecem a introdução e permanência da bactéria em propriedades avícolas. ROSE et al. (2000) relataram que o risco da ocorrência de *Salmonella*, após a descontaminação da granja, aumenta se houver roedores e grande tráfego de caminhões na área. CHERNAKILEFFER et al. (2002) observaram que insetos, como o cascudinho (*Alphitobius diaperinus*),

podem servir como veículo de *Salmonella*, considerando seu livre deslocamento na natureza. A partir da análise conjunta de vários fatores suspeitos de levarem à persistência da *Salmonella* em granjas avícolas, NAMATA et al. (2009) concluíram que os fatores mais importantes estavam relacionados à interação de trabalhadores com outras aves ou pessoas que tivessem contato com aves domésticas ou silvestres.

Durante o transporte, o abate e o processamento dos frangos, pode haver contaminação da carne e subprodutos, devido à presença de *Salmonella* nos intestinos, pele e penas dos animais, ou mesmo de outras fontes, como utensílios e mãos dos manipuladores. Segundo MENDES (2001), períodos prolongados de jejum podem afetar o pH do intestino favorecendo o crescimento populacional de *Salmonella* e de outros micro-organismos patogênicos, aumentando o risco de rompimento das vísceras e contaminação da carcaça no abatedouro. BUNCIC & SOFOS (2012) argumentam que o princípio fundamental para o controle da contaminação durante o abate é baseada em processos sanitários e de higiene, de forma que a escolha das tecnologias e operações individuais dos processos sejam abordadas com o objetivo principal de minimizar a carga microbiana no produto final. A escaldagem, extração de cloaca, abertura do abdômen e evisceração exercem papel fundamental na distribuição microbiana na carcaça de frango durante o processamento. Na escaldagem, os frangos são submersos em um tanque com água aquecida entre 50 e 60°C, temperatura suficiente para a eliminação da maioria dos micro-organismos. No entanto, a eliminação pode não ser total, quando a carga microbiana for muito alta (CANSIAN et al., 2005). CORTEZ et al. (2006) isolaram *Salmonella* de amostras de fezes, penas, vísceras, água de escaldagem, de *chiller* e de lavagem, sendo Enteritidis e Typhimurium os sorotipos mais encontrados.

O sistema de pré-resfriamento das carcaças, realizado em duas etapas com imersão em água gelada, tem o objetivo de promover o resfriamento e reidratação. Nesta etapa, é esperada uma redução da carga bacteriana devido à remoção de sujidades (CANSIAN et al., 2005). Por

outro lado, pode ocorrer contaminação cruzada das carcaças, justificada, segundo LOPES et al. (2007), pelo uso de velocidades excessivas nas linhas de abate, equipamentos desregulados, desuniformidade no tamanho das aves, temperaturas inadequadas no *pré-chiller* e *chiller* e cloração deficiente da água.

Os equipamentos e utensílios, de uma forma geral, estão relacionados à contaminação cruzada, agindo como veículos de propagação do micro-organismo dentro da indústria. Os manipuladores podem servir de fonte de contaminação, principalmente em casos de higiene precária (VÖN RÜCKERT et al., 2009). A ocorrência de *Salmonella* foi relatada por KUSUMANINGRUM et al. (2004) em 45% das mãos dos operadores e em 35% das tábuas de corte após voluntários terem cortado em pedaços carcaças de frango contaminadas experimentalmente. Como prevenção, a antissepsia de mãos e a desinfecção de utensílios são fundamentais (MORETRO et al., 2012).

A última etapa da cadeia em que é possível a eliminação de *Salmonella* do alimento contaminado é durante o preparo do frango para consumo. Nesse sentido, devem ser evitados alimentos crus ou mal-passados, sendo suficiente o cozimento a 71°C para a inativação da *Salmonella* (BUCHER et al., 2008).

Apesar dos avanços tecnológicos, a *Salmonella* ainda está presente ao longo da cadeia aviária. Para garantir a segurança dos consumidores, são necessários cuidados específicos com as aves no ambiente onde são criadas, além de medidas rigorosas quanto às condições higiênico-sanitárias durante o abate.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BERTHELOT-HÉRAULT, F.; MOMPART, F.; ZYGMUNT, M.S.; DUBRAY, G.;
DUCHET-SUCHAUX, M. Antibody responses in the serum and gut of chicken lines differing

in cecal carriage of *Salmonella* enteritidis. ***Veterinary Immunology and Immunopathology***, Netherlands, v. 96, n. 1-2, p. 43-52, nov. 2003.

BONI, H.F.K.; CARRIJO, A.S.; FASCINA, V.B. Ocorrência de *Salmonella* spp. em aviários e abatedouro de frangos de corte na região central de Mato Grosso do Sul. ***Revista Brasileira de Saúde e Produção Animal***, Salvador, v. 12, n. 1, p. 84-95, jan/mar. 2011.

BUCHER, O.; D'AOUST, J.Y; HOLLEY, R.A. Thermal resistance of *Salmonella* serovars isolated from raw, frozen chicken nuggets/strips, nugget meat and pelleted broiler feed. ***International Journal of Food Microbiology***, Netherlands, v. 124, p. 195-198, 2008.

BUNCIC, S.; SOFOS, J. Interventions to control *Salmonella* contamination during poultry, cattle and pig slaughter. ***Food Research International***, Canadian, v. 45, n. 2, p. 641-655, mar. 2012.

CANSIAN, R.L.; FLORIANI, S.T.R.; VALDUGA, E. Microbiological Analysis of Critical Points in the Chicken Industry. ***Brazilian Archives of Biology and Technology***, Curitiba, v. 48, n. 3, p. 403-406, may. 2005.

CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION [CDC]. Vital Signs: Incidence and Trends of Infection with Pathogens Transmitted Commonly Through Food - Foodborne Diseases Active Surveillance Network, 10 U.S. Sites, 1996--2010. ***Morbidity and Mortality Weekly Report***, v. 60, n. 22, p. 749-755, 2011.

174 CENTERS OF DISEASE CONTROL AND PREVENTION [CDC]. National Center for
175 Zoonotic, Vector-Borne, and enteric Diseases. *Salmonella* serotype Enteritidis, 2010.
176 Disponível em:
177 <http://www.cdc.gov/nczved/divisions/dfbmd/diseases/salmonella_enteritidis>. Acesso em:
178 20 mar. 2012.
179
180 CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION [CDC]. National Center for
181 Emerging and Zoonotic Infectious Diseases. Division of Foodborne, Waterborne and
182 Environmental Diseases. *Salmonella*. General information. April 5, 2012. Disponível em:
183 <<http://www.cdc.gov/salmonella/general/index.html>> Acesso em: 13 dez 2012.
184
185 CHERNAKI-LEFFER, A.M.; BIESDORF, S.M.; ALMEIDA, L.M.; LEFFER, E.V.B.;
186 VIGNE, F. Isolamento de enterobactérias em *Alphitobius diaperinus* e na cama de aviários no
187 oeste do estado do Paraná, Brasil. **Revista Brasileira de Ciência Avícola**, Campinas, v. 4, n.
188 3, set./dez. 2002.
189
190 CORTEZ, A.L.L.; CARVALHO, A.C.F.B.; IKUNO, A.A.; BÜRGER, K.P.; VIDAL-
191 MARTINS, A.M.C. Identification of *Salmonella* spp. isolates from chicken abattoirs by
192 multiplex-PCR. **Research in Veterinary Science**, England, v. 81, n. 3, p. 340-344, dec. 2006.
193
194 DERACHE, C.; ESNAULT, E.; BONSERGENT, C.; LE VERN, Y.; QUÉRÉ, P.;
195 LALMANACH, A.C. Differential modulation of beta-defensin gene expression by
196 *Salmonella* Enteritidis in intestinal epithelial cells from resistant and susceptible chicken
197 inbred lines. **Developmental and Comparative Immunology**, United States, v. 33, n. 9, p.
198 959–966, sep. 2009.

199

200 FOOD AND DRUG ADMINISTRATION [FDA]. *Salmonella* spp. Foodborne Pathogenic

201 Microorganisms and Natural Toxins Handbook, 2009. Disponível em:

202 <<http://www.fda.gov/Food/FoodSafety/FoodborneIllness/FoodborneIllnessFoodbornePathogensNaturalToxins/BadBugBook/ucm069966.htm>>. Acesso em: 20 ago. 2011.

203

204

205 GAST, R.K.; BEARD, C.W. Production of *Salmonella enteritidis*-Contaminated Eggs by

206 Experimentally Infected Hens. **Avian Diseases**, United States, v. 34, n. 2, p. 438-446, apr/jun.

207 1990.

208

209 HOWARD, Z.R.; O'BRYAN, C.A.; CRANDALL, P.G.; RICKE, S.C. *Salmonella* Enteritidis

210 in shell eggs: Current issues and prospects for control. **Food Research International**,

211 Canadian, v. 45, n. 2, p. 755–764, mar. 2012.

212

213 KUSUMANINGRUM, H.D.; VAN ASSELT, E.D.; BEUMER, R.R., ZWIETERING, M.H. A

214 quantitative analysis of cross-contamination of *Salmonella* and *Campylobacter* spp. via

215 domestic kitchen surfaces. **Journal of food protection**, United States. v. 67, n. 9, p. 1892-

216 1903, sep. 2004.

217

218 LOPES, M.; GALHARDO, J.A.; OLIVEIRA, J.T.; TAMANINI, R.; SANCHES, S.F.;

219 MULLER, E.E. Pesquisa de *Salmonella* spp. e micro-organismos indicadores em carcaças de

220 frango e água de tanques de pré-resfriamento em abatedouro de aves. **Semina: Ciências**

221 **Agrárias**, Londrina, v. 28, n. 3, p. 465-476, jul./set. 2007.

222

- 223 MARIN, C.; BALASCH, S.; VEGA, S.; LAINEZ, M. Sources of *Salmonella* contamination
 224 during broiler production in Eastern Spain. **Preventive Veterinary Medicine**, Netherlands, v.
 225 98, n. 1, p. 39-451, jan. 2011.
- 226
- 227 MEDEIROS, K.C; MARTINS, S.S.; SOUTO, Y. S. M.; SILVA, G. A. S.; ARAÚJO, A.S.
 228 *Salmonella sp* e *Escherichia coli* em ovos. **Caderno Verde de Agroecologia e**
 229 **Desenvolvimento Sustentável**, v. 1, n. 1, 2011. Disponível em:
 230 <<http://www.gvaa.com.br/revista/index.php/CVADS/article/viewArticle/993>>. Acesso em: 21
 231 ago. 2012.
- 232
- 233 MENDES, A.A. Jejum pré-abate em frangos de corte. **Revista Brasileira de Ciência**
 234 **Avícola**, Campinas, v. 3, n. 3, sep/dec. 2001.
- 235
- 236 MICHAILIDIS, G.; THEODORIDIS, A.; AVDI, M. Effects of sexual maturation and
 237 *Salmonella* infection on the expression of Toll-like receptors in the chicken vagina. **Animal**
 238 **Reproduction Science**, Netherlands, v. 123, n. 3-4, p. 234-241, feb. 2011.
- 239
- 240 MORETRO, T.; HEIR, E.; NESSE, L.L.; VESTBY, L.K.; LANGSRUD, S. Control of
 241 *Salmonella* in food related environments by chemical disinfection. **Food Research**
 242 **International**, Canadian, v. 45, n. 2, p. 532–544, mar. 2012.
- 243
- 244 NAMATA, H.; WELBY, S.; AERTS, M.; FAES, C.; ABRAHANTES, J.C.; IMBERECHTS,
 245 H.; VERMEERSCH, K.; HOOYBERGHS, J.; MÉROC, E.; MINTIENS, K. Identification of
 246 risk factors for the prevalence and persistence of *Salmonella* in Belgian broiler chicken flocks.
 247 **Preventive Veterinary Medicine**, Netherlands, v. 90, n. 3-4, p. 211–222, aug. 2009.

248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270

PERDONCINI, G.; ROCHA, G.T.; MORAES, C.R.; BORSOI, A.; SCHMIDT, V. Presença de *Salmonella* spp. em pintos de um dia, comercializados para produção não industrial em Santa Catarina. **Acta Scientiae Veterinariae**, Porto Alegre, v. 1, n. 39, p. 950, set. 2011.

RIBEIRO, A.R.; KELLERMANN, A.; SANTOS, L.R.; BESSA, M.C.; NASCIMENTO, V.P. *Salmonella* spp. in raw broiler parts: occurrence, antimicrobial resistance profile and phage typing of the *Salmonella* Enteritidis isolates. **Brazilian Journal of Microbiology**, São Paulo, v. 38, n. 2, apr./jun. 2007.

ROSE, N.; BEAUDEAU, F.; DROUIN, P.; TOUX, J.Y.; ROSE, V.; COLIN, P. Risk factors for *Salmonella* persistence after cleansing and disinfection in French broiler-chicken houses. **Preventive Veterinary Medicine**, Netherlands, v. 44, n. 1–2, p. 9–20, mar. 2000.

SHAH, D.H.; PARK, J.H.; CHO, M.R.; KIM, M.C.; CHAE, J.S. Allele-specific PCR method based on *rfbS* sequence for distinguishing *Salmonella* gallinarum from *Salmonella* pullorum: serotype-specific *rfbS* sequence polymorphism. **Journal of Microbiological Methods**, Netherlands, v. 60, n. 2, p. 169–177, feb. 2005.

SINGH, S.; YADAV, A.S.; SINGH, S.M.; BHARTI, P. Prevalence of *Salmonella* in chicken eggs collected from poultry farms and marketing channels and their antimicrobial resistance. **Food Research International**, Canadian, v. 43, n. 8, p. 2027–2030, oct. 2010.

- 271 STERZO, E.V.; VARZONE, J.R.M.; FERRARI, R. Salmoneloses aviárias. **Ensaios e**
272 **ciência: ciências biológicas, agrárias e da saúde**, São Paulo, v. 12, n. 2, p. 129-138, dez.
273 2008.
- 274
- 275 SURESH, T.; HATHA, A.A.M.; HARSHA, H.T.; LAKSHMANAPERUMALSAMY,P.
276 Prevalence and distribution of *Salmonella* serotypes in marketed broiler chickens and
277 processing environment in Coimbatore City of southern India. **Food Research International**,
278 Canadian, v. 44, n. 3, p. 823-825, apr. 2011.
- 279
- 280 VON RÜCKERT, D.A.S.; PINTO, P.S.A.; SANTOS, B.M.; MOREIRA, M.A.S.;
281 RODRIGUES, A.C.A. Pontos críticos de controle de *Salmonella* spp. no abate de frangos.
282 **Arquivo Brasileiro de Medicina Veterinária e Zootecnia**, Belo Horizonte, v. 61, n. 2, p.
283 326-330, apr. 2009.
- 284
- 285 YILDIRIM, Y.; GONULALAN, Z.; PAMUK, S.; ERTAS, N. Incidence and antibiotic
286 resistance of *Salmonella* spp. on raw chicken carcasses. **Food Research International**,
287 Canadian, v. 44, n. 3, p. 725-728, apr. 2011.
- 288
- 289 WHO Global Salm-Surv: Progress Report 2000 ~2005. **World Health Organization**, 49p.,
290 2006.
- 291
- 292 ZONGO, P.; VIET, A.F.; MAGAL, P.; BEAUMONT, C. A spatio-temporal model to
293 describe the spread of *Salmonella* within a laying flock. **Journal of Theoretical Biology**,
294 England, v. 267, n. 4, p. 595–604, dec. 2010

3.2 Artigo 2

DNA profiles of *Salmonella* ssp. isolated from chicken products and chicken and human stool

Talita Schneid Tejada, Carolina Streicher Janelli da Silva,
Nathalie Almeida Lopes, Daiani Teixeira da Silva, Airton Agostinetto,
Éverton Fagonde da Silva, Dulcinéa Blum-Menezes, Cláudio Dias Timm
Será submetido à Revista *Veterinary Microbiology*

DNA profiles of *Salmonella* spp. isolated from chicken products and chicken and human stool

Talita Schneid Tejada¹, Carolina Streicher Janelli da Silva¹, Nathalie Almeida Lopes¹, Daiani Teixeira da Silva¹, Airton Agostinetto¹, Everton Fagonde da Silva¹, Dulce Blum Menezes², Cláudio Dias Timm¹

¹ Laboratório de Inspeção de Produtos de Origem Animal – Faculdade de Veterinária – Universidade Federal de Pelotas

² Laboratório de Genética de Micro-organismos – Departamento de Microbiologia e Parasitologia – Instituto de Biologia – Universidade Federal de Pelota

+55(53)3275.7216 – e-mail: talitastejada@gmail.com

ABSTRACT

Salmonella spp. genus have been isolated from different kinds of food and are accountable for outbreaks of foodborne illnesses in humans. This study aimed to verify the similarities between the DNA profiles of *Salmonella* isolated from chicken stool, chicken products and human stool in southern Brazil. Six hundred samples were collected (200 chicken product, 200 broiler chicken stool and 200 human stool) and analyzed each sample for the presence of *Salmonella*. The strains were tested biochemically and serologically. The characteristics strains confirmed by the Polymerase Chain Reaction, after the DNA profiles were analyzed by PFGE and REP-PCR. *Salmonella* was isolated from 16 out of 600 analyzed samples, 8 of which (8/200 – 4%) from chicken products, 4 (4/200 – 2%) from chicken stool and 4 (4/200 – 2%) from human stool. We found the highest occurrence of serotype Schwarzengrund, followed by Mbandaka and Panama. It was found that strains whose genotypes were

indistinguishable by the molecular methods used in the study, suggesting that the source of contamination may have had a same origin.

Keywords: *Salmonella*, chicken stool, human stool, chicken products.

1. Introduction

For years professionals in the food safety field have tried to prevent the growth of deteriorating and pathogenic microorganisms in food. Bacteria of the *Salmonella* spp. genus have been isolated from various kinds of food and are accountable for outbreaks of foodborne diseases (FBD) in humans, being the most frequent cause of diarrhea in the United States, where around 42,000 cases are reported annually (CDC, 2012). In Brazil, 8,663 cases of FBD were reported to the Ministry of Health between 2000 and 2011, and *Salmonella* was the main etiological agent identified (BRASIL, 2011).

Among products of animal origin, chicken-based ones are the most important in *Salmonella* transmission to humans (Aslam et al., 2012). *Salmonella* prevalence in chicken meat and chicken products varies, with studies reporting values of up to 39% in the world (Ribeiro et al., 2007; Thakur et al., 2013). The source of contamination of chicken products often originates in the chicken aviaries, where *Salmonella* occurrence is also high, (Le Bouquin et al. (2010) report the prevalence of 8.6% in broiler chicken flocks.

Samonella is easily spread, so it is important to understand the epidemiology of the microorganism to prevent toxoinfections in humans by the consumption of contaminated food (Tahergorabi et al., 2012). The identification of *Salmonella* clones in animals, food and humans is important for the knowledge of the salmonellosis epidemiology dynamics in the food chain, which is the indispensable basis to draw up effective plans for disease control.

Pulse-Field Gel Electrophoresis (PFGE) has been an important tool in the investigation of FBD outbreaks, having been used for the rapid detection of related cases and implicated food (Favieret et al., 2013) through phenotyping, i.e. the estimation of the genetic distances between strains of the same species. Also, the discrimination ability of this technique makes it a relevant contamination source traceability tool within a food chain, enabling the isolation of strains of the same species from different sites involved in food processing (Ribolet, 2006).

Another molecular method used in the genetic distance characterization of bacterial species is the amplification of repetitive extragenic regions (Repetitive Extragenic Palindromic Sequence-based Polymerase Chain Reaction – REP-PCR) dispersed in their genomes, which provides distinct patterns of amplified bands. REP-PCR is a simple and fast method which, despite showing good reproducibility, has moderate discriminatory power (Tyler et al., 1997) as compared to PFGE. The latter molecular technique is currently thought to be the “gold standard” for subtyping many pathogenic organisms (CDC, 2011).

This study aimed to verify the similarities between the DNA profiles of *Salmonella* isolated from chicken stool, chicken products and human stool in southern Brazil.

2. Material and Methods

2.1 Sample

Six hundred samples were collected: 200 chicken product, 200 broiler chicken stool and 200 human stool samples between August 2011 and July 2012.

The chicken product samples (40 drumstick/thigh, 40 wing, 40 dorsal, 40 ground meat and 40 liver samples) were obtained chilled at retail sales from southern Brazil, kept in their original wrappings, packed in cool boxes and immediately sent to the laboratory. Products of

16 different brands were collected, one of which (brand A) from a chicken slaughterhouse headquartered in the studied area, from which 80 samples were collected, and the other 15 (bands B to P) from products marketed in this area, of which 120 samples were analyzed.

The chicken stool were collected with swabs at the time of slaughter from the contents of the large intestine, which was sectioned longitudinally immediately after the cecal region by using sterile surgical scissors. The chickens were proceeding from 40 different chicken farms. Five random batch samples were collected from each aviary. The material was keeping in tubes with 10 mL BPW to send to laboratory.

Human stool samples were obtained with the help of clinical analysis laboratories in the area under study, which kindly provided the material for analysis. Swab sample were collected from collection containers sent to the laboratories and keeping in tubes with 10 mL BPW to send to laboratory. All patients whose stool were included in this study showed abdominal discomfort and had been instructed by their personal physician to collect fecal samples for analysis.

2.1 Isolation and identification

The chicken product samples, depending on each case, either 25 g or the whole sample was placed in sterile plastic bags containing 100 mL Buffered Peptone Water (BPW, Acumedia, Lansing, Michigan) and massaged for 5 minutes. The resulting suspension was drained and used as a pre-enrichment step for *Salmonella* presence detection, in compliance with US Food and Drug Administration (FDA) recommendations (Andrews & Hammack, 2007). And, the chicken and humans stool were then incubated in test tubes added with 10 mL BPW for pre-enrichment as well as other *Salmonella* research procedures, as mentioned earlier.

Isolates which proved to be *Salmonella* compatible by biochemical and serological tests were tested by the Polymerase Chain Reaction (PCR) as suggested by Malorny et al. (2003) for identification confirmation. The primers used were 5'GTGAAATTATCGCCACGTTCGGGCAA and 5'TCATCGCACCGTCAAAGGAACC which target to the gene *invA*. DNA was extracted as recommended by Sambrook & Russell (2001) from a pure culture in Brain Heart Infusion Broth (BHI, Acumedia) at 37° C. 12,5 µL Master Mix (Promega, Madison, Wisconsin, USA), 1 µL of each primer, 5 µL DNA and 5,5 µL deionized water to complete the reaction volume were used. Amplification was performed in a TC-3000 Thermal Cycler (Techne, Staffordshire, UK) following these steps: initial denaturation at 95° C for 1 minute, followed by 38 denaturation cycles at 95° C for 30 seconds, annealing of primers at 64° C for 30 seconds, extension at 72° C for 30 seconds, and final extension at 72° C for 4 minutes. For the amplification analysis, the technique of gel electrophoresis in 1% agarose (Panreac Química SA, Barcelona, Spain) was used. GeneRuler™ 1 kb DNA ladder (Fermentas, Vilnius, Lithuania) was used as marker. After GelRed™ (Uniscience, São Paulo, São Paulo, Brazil) stain, gels were scanned using L-PIX EX (Loccus biotecnologia, Cotia, São Paulo, Brazil).

After PCR confirmation, the strains were referred to the Department of Bacteriology of the Enterobacteria Laboratory of the Oswaldo Cruz Foundation (FIOCRUZ, Manguinhos, Rio de Janeiro) for serotype identification.

The 24h cultures in BHI broth at 37° C were added with 20% glycerol and frozen at -70° C for stock maintenance. The strains were incubated in BHI at 37° C for recovery.

2.2 Molecular profiles

Isolates were analyzed by PFGE, following the PulseNet PFGE Manual protocol suggested by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 2009). For DNA fragment cleavage, *XbaI* restriction endonuclease (New England Biolabs™ Inc., Beverly, MA, USA) was used. To determine phenotype, PFGE was performed by using gel in a CHEF-DR® II Pulsed Field Electrophoresis System apparatus (Bio-Rad Laboratories, Hercules, CA, USA) added with 1% agarose Grau Pulsed Field Cromossomal (Bio Agency Laboratories, SP, BR). The gel was subsequently stained with ethidium bromide (100µg/mL) and visualized with UV light.

REP-PCR was performed in agreement with the methodology described by Versalovicet et al. (1994). Aliquots of 25 µL solutions containing 12,5 µL Master Mix, 8 µL deionized water, 2 µL (GTG)₅ 5'GTGGTGGTGGTGGTG3' primer and 2 µL previously extracted DNA were submitted to PCR amplification, which was performed in a TC-3000 thermal cycler following the steps: initial denaturation at 94° C for 5 minutes, followed by 30 denaturation cycles at 95° C for 30 seconds, annealing of primers at 45° C for 60 seconds, extension at 60° C for 5 minutes, and final extension at 60° C for 16 minutes. For amplification analysis, the technique of electrophoresis in 2% agarose gel was used; GeneRuler™ 1 kb DNA ladder was used as marker; for band visualization, GelRed under ultraviolet light was used.

The PFGE and REP-PCR patterns were interpreted in accordance with criteria suggested by Tenoveret et al. (1995) by using the classifications: indistinguishable (no different bands), closely related (2 to 3 distinct bands), possibly related (4 to 6 distinct bands) and different (over 7 distinct bands).

3. Results and Discussion

Salmonella was isolated from 16 out of 600 analyzed samples, 8 of which (8/200 – 4%) from chicken products, 4 (4/200 – 2%) from chicken stool and 4 (4/200 – 2%) from human stool.

Among the 40 chicken farms analyzed, the bacterium was isolated from 4 chicken stool samples from 3 farms. Of the 8 contaminated chicken product samples, 3 (1,5%) were liver, 3 (1,5%) drumstick/thigh, 1 (0,5%) wing and 1 (0,5%) dorsal samples. Three brands (A, L and N) marketed products which contained *Salmonella*. Brand A had 5 (6% - 5/80) contaminated samples, brand L, 2 (11% - 2/18) and brand N, 1 (33% - 1/3).

Ribeiro et al (2007), differently from the results of our study but also in southern Brazil, collected 61 chicken products (wings, whole legs, boneless breasts, and backs) at a processing plant and observed that 39,3% of the samples had been contaminated with *Salmonella*. Conversely, other studies in northeastern Brazil (Duarte et al., 2009; Oliveira et al., 2006) obtained similar results to those in this study. Duarte et al. (2009) analyzed 260 chicken carcasses bought from five different processing plants, and found that 9,6% of the carcasses were positive for *Salmonella*. Oliveira et al. (2006), in a study in which 63 chicken carcasses from two processing plants and two supermarkets were collected, observed an 11,8% carcass positivity for the microorganism.

All strains phenotypically characterized as *Salmonella* showed the *invA* gene, a highly preserved DNA region of this genus which can confirm the identification at a molecular level, as proposed by Malorny et al. (2003).

Four distinct serotypes were identified (Table 1). Two phenotypically distinct colonies (FF02 and FF03) were obtained from chicken stool samples (one of the colonies showed typical biochemical characteristics, and the other completely acidified TSI agar), and were

confirmed as *Salmonella* by serology and PCR. These isolates were identified as being from 2 distinct serotypes; it was also found that the same chicken harbored serotypes Scharzengrund (FF02) and Mabandaka (FF03) simultaneously.

Serotypes Enteritidis and Typhimurium have been reported in other research studies (Suresh et al., 2011; Thakur et al., 2013) as being the most commonly isolated in chicken; this study, however, did not identify any isolates of these serotypes in chicken meat or stool, having found the highest occurrence of serotype Schwarzengrund, followed by Mbandaka. Other studies have also reported a higher prevalence of serotypes other than Enteritidis and Typhimurium, such as that of Aslam et al. (2012), in Canada, who analyzed ground beef samples, and the study of Le Bouquin et al. (2010), in France, who included broiler chicken samples; these authors found a higher prevalence of serotype Hadar, not observed in this study.

In a study conducted by the Department of Bacteriology of the Oswaldo Cruz Foundation, Hofer et al. (1997) reported that serotype Mbandaka belongs to a common, yet infrequent, *Salmonella* group; serotype Schwarzengrund, on the other hand, is thought to belong to a rare, or accidental, *Salmonella* group, according to occurrence levels in the 1962 – 1991 period. Nevertheless, as previously mentioned, the predominant serotype both in chicken stool (3 isolates from 2 aviaries) and meat (6 isolates) in this study was Schwarzengrund. Boni et al. (2011) reported that this serotype was also the most frequently isolated in a study done at a slaughterhouse in Mato Grosso do Sul State, Brazil, between August 2005 and December 2006; serotype Schwarzengrund, however, was not isolated in the aviaries of this region, leading to the conclusion that contamination had occurred at the slaughterhouse rather than on the chicken farm. Chen et al. (2010) reported a high prevalence of this serotype in raw chicken meat (30,5%) in Taiwan.

The 9 isolated *Salmonella* Schwarzengrund strains were submitted to genotyping by PFGE with *XbaI* restriction enzyme, and no differences between band patterns were observed (Figure 1A). However, differences between some strains were observed in the REP-PCR technique (Figure 1B). The CF03, CF04, CF06, CF07 and CF08 strains isolated from chicken meat are indistinguishable from one another; notwithstanding, they are closely related to the FF01 and FF02 strains, which come from chicken stool and are indistinguishable from each other and possibly related with CF05 (chicken meat) and are different to FF04 from chicken stool.

CF03 and CF06 strains were isolated from a commercial brand (brand L), which suggests that contamination occurred from the same source, whether the farm the chicken came from or the slaughterhouse where brand L is processed. In the case of the strains isolated from brand A products – CF04, CF07 and CF08 – the results point to a common contamination source. Moreover, the correlation between the strains isolated from brand A products with FF01 and FF02 chicken stool isolate strains may be due to the fact that the farms supply chickens to the brand slaughterhouse. This suggests that the contamination of these foods originated on the chicken farms.

The lack of differentiation among most Schwarzengrund serotype strains by PFGE may have been due to the low cut-off frequency of *XbaI* restriction endonucleases, resulting in 5 – 6 bands, whereas REP-PCR was able to amplify 6 bands. The genomic DNA of this serotype has approximately 52,9% G+C (NCBI, 2012) and the use of restriction endonucleases which can recognize adenine and thymine-rich DNA sites, as is the case of the enzyme used in this study, which recognizes the 5'TCTAGA site, may have originated a smaller number of fragments than expected, not discriminating strains satisfactorily as predicted. According to Acuña et al. (2002), there is no restriction endonuclease that might be considered the most discriminating for the PFGE technique, once the number of profiles

obtained for each enzyme varies in accordance with individual genetic characteristics of each strain. Aarestrup et al. (2007), upon studying the detection of *Salmonella* Schwarzengrund clones with PFGE in chicken food and human isolates, showed the transmission of the microorganism from food to man, as opposed to this study, where isolates from chicken were not found to be related to those from humans.

Salmonella Mbandaka was found in 2 chicken stool samples from two different origins and 1 chicken product sample (wing). Other studies (Suresh et al., 2011; Hue et al., 2011) also report a low occurrence of this serotype. Upon analyzing different cuts of broiler chickens, these authors noticed that this serotype was one of the least common in southern India, yet it was present in different chicken parts, in addition to having been found in a cage environmental sample. In France, Hue et al. (2011) again registered the low occurrence of this serotype, having identified only one isolate from 425 chicken carcasses from a slaughterhouse. In this study, serotype Mbandaka corresponded to 17% (3/17) of the isolated samples.

PFGE (Figure 2A) and REP (Figure 2B) results show that the CF02 and FF03 strains are indistinguishable from one another, suggesting that the source of contamination is the same. The FF05 strain, which is not related to CF02 and CF03 strains, probably had a different origin from the latter. Hoszowski & Wasyl (Poland, 2001) reported that biotyping, susceptibility profile to antimicrobials and plasmid profiles were not enough to differentiate the *S. Mbandaka* strains analyzed, and only genomic macrorestriction did prove to be an efficient method in epidemiological studies for this serotype. However, this study observed that the discriminatory power of REP-PCR was comparable to those presented by PFGE for this serotype, with the advantage that the former technique is less expensive and faster than PFGE.

Salmonella enterica rugosa was isolated from 1 chicken meat sample. Alcocer et al. (2006), upon evaluating 25 *Salmonella* strains obtained from chicken carcasses from 4 slaughterhouses in Paraná State, Brazil, found only one rugosa strain. Other authors have reported the isolation of rugosa strains in chicken stool in Brazil (Salles et al., 2008; Andreatti Filho et al., 2009). Nevertheless, rugosa strains were isolated from chicken meat rather than chicken stool in this study. Though not proved, the possibility of this meat having been previously contaminated by chicken stool cannot be ruled out.

Children up to 5 years of age are more affected by salmonellosis than older individuals (CDC, 2012). However, in a study reporting an outbreak in Sao Paulo, Brazil, Matsuoka et al. (2004) observed that the average age of the affected people was 36,5 years. In the present study the age of patients with *Salmonella* which was isolated from stool samples varied from 9 months to 40 years, without sex predominance.

In human stool samples, 3 Panama and 1 Typhimurium serotype strains were isolated. These serotypes have been known to cause gastroenteritis in humans, both in Brazil (Fernandes et al., 2006) and in other countries (Soto et al., 2001; Tsai et al., 2007). However, data provided by the Center of Disease Control and Prevention (CDC, 2012) connecting 12 *Salmonella* outbreaks of animal origin in humans in 2012 did not include serotypes Panama and Typhimurium. In this study, serotype Panama strain showed band profiles indistinguishable (Figure 3) from one another, which is suggestive of an outbreak occurrence, insofar as the three samples from patients in the same location were collected on the same day.

4. Conclusions

Salmonella is present in broiler chickens in southern Brazil, as well as in chicken products available for consumption, which is a consumer health risk. *S. Schwarzengrund* was the predominant serotype in this study, followed by Mbandaka, both in aviaries and chicken products, and whereas in humans the most frequently isolated serotype was Panama. It was found that strains whose genotypes indistinguishable by the molecular methods used in the study occurred in chicken stool and chicken products, suggesting that the chicken contamination on the farm remained in the processed product. These data warn of need for greater hygienic and sanitary care by processing plants regarding the control of undesirable microorganisms and greater care in the aviary biosecurity in order to minimize the risk of contamination of the final product.

Strains that were isolated in humans were of different serotypes from those found in chicken products, and this suggests that the source of contamination may have had a different origin. The fact that the human strains indistinguishable by the techniques used suggests the occurrence of an outbreak. Likewise, other salmonellosis cases and outbreaks can occur without being reported to authorities, which eventually contributes to an underestimation of the disease records in humans in Brazil.

5. Acknowledgements

We would like to thank the Foundation for Research Support of Rio Grande do Sul State for funding this research, the Clinical Analysis Laboratories for providing the human stool samples, and the Tissue Culture Laboratory of the Biology Institute, Federal University of Pelotas where PFGE gels were stained.

289

290 **6. References**

291

292 Aarestrup, F.M., Hendriksen, R.S., Lockett, J., Gay, K., Teates, K., Mcdermott, P.F., White,
293 D.G., Hasman, H., Sorensen, G., Bangtrakulnonth, A., Pornreongwong, S., Pulsrikarn, C.,
294 Angulo, F.J., Gener-Smidt, P., 2007. International spread of multidrug-resistant *Salmonella*
295 Schwarzengrund in food products. Emerg Infect Dis. 13, 726-731.

296

297 ACUÑA, A.M., Alfonso, A., Algorta, G., Antieri, D., Betancor, L., Chabalgoity, A.,
298 Chiparelli, H., Da Silva, A., Deambrosis, N., Ferrari, A.M., Gadea, P., Gularte, E., Legani,
299 M., Lindner, C., Macedo, M., Martínez, A., Mateos, S., Mattera, A., Medina, D., Montano,
300 A., Odizzio, M., Pérez, M.C., Repiso, M.V., Rodríguez, G., Salvatella, R., Savio, M.,
301 Schelotto, F., Torres, M.E., Verela, G., Vicentino, W., 2002. Enfermedades transmitidas por
302 alimentos en Uruguay. Food communicable diseases in Uruguay. Montevideo, OPS.

303

304 Alcocer, I., De Oliveira, K.M.P., Vidotto, M.C., De Oliveira, T.C.R.M., 2006. Discriminação
305 de sorovares de *Salmonella* spp. isolados de carcaças de frango por REP e ERIC-PCR e
306 fagotipagem do sorovar Enteriditis. Ciênc. Tecnol. Aliment. 26, 414-420.

307

308 Andreatti Filho, R.L., De Lima, E.T., Menconi, A., Rocha, T.S., Gonçalves, G.A.M., 2009.
309 Pesquisa de *Salmonella* spp. em suabes de arrasto provenientes de granjas avícolas. Vet. e
310 Zootec. 16, 190-194.

311

312 Andrews, W.H., Hammack, T., 2007. *Salmonella*. U.S. Food and Drug Administration,
313 Bacteriological analytical manual online, Chapter 5. Available in:

<<http://www.fda.gov/downloads/Food/ScienceResearch/LaboratoryMethods/BacteriologicalAnalyticalManualBAM/UCM244774.pdf>>.

Aslam, M., Checkley, S., Avery, B., Chalmers, G., Bohaychuk, V., Gensler, G., Reid-Smith, R., Boerlin, P., 2012. Phenotypic and genetic characterization of antimicrobial resistance in *Salmonella* serovars isolated from retail meats in Alberta, Canada. Food Microbiol. 32, 110–117.

Boni, H.F.K., Carrijo, A.S., Fascina, V.B., 2011. Ocorrência de *Salmonella* spp. em aviários e abatedouro de frangos de corte na região central de Mato Grosso do Sul. Rev. Bras. Saúde Prod. An. 12, 84-95.

Brasil. Ministério da Saúde. Secretaria de Vigilância em Saúde. Coordenação Geral de Doenças Transmissíveis. Unidade de Doenças de Veiculação Hídrica e Alimentar, 2011. Vigilância Epidemiológica das Doenças de Transmissão Hídrica e Alimentar –VEDTHA. Available in:

<http://portal.saude.gov.br/portal/arquivos/pdf/10_passos_para_investigacao_surtos.pdf>

Centers for Disease Control and Prevention [CDC]. National Center for Emerging and Zoonotic Infectious Diseases. Division of Foodborne, Waterborne, and Environmental Diseases, 2012. *Salmonella*. Available in:

<<http://www.cdc.gov/salmonella/general/index.html>>

Centers for Disease Control and Prevention [CDC]. National Center for Emerging and Zoonotic Infectious Diseases. Division of Foodborne, Waterborne, and Environmental

339 Diseases, 2011. What is PulseNet? Available in:
 340 <<http://www.cdc.gov/pulsenet/whatis.htm#pfge>>
 341
 342 Centers for Disease Control and Prevention [CDC]. Pulse Net International. The International
 343 Molecular Subtyping Network for Foodborne Disease Surveillance, 2009. PFGE Protocols.
 344 One-Day (24-28 h) Standardized Laboratory Protocol for Molecular Subtyping of
 345 *Escherichia coli* O157:H7, *Salmonella* serotypes, *Shigella sonnei*, and *Shigella flexneri* by
 346 Pulsed Field Gel Electrophoresis (PFGE). PulseNet USA Manual, Sections 5.1, 5.2, 5.4.
 347 Available in:
 348 <[http://www.pulsenetinternational.org/SiteCollectionDocuments/pfge/5%201_5%202_5%204](http://www.pulsenetinternational.org/SiteCollectionDocuments/pfge/5%201_5%202_5%204_PNetStand_Ecoli_with_Sflexneri.pdf)
 349 [_PNetStand_Ecoli_with_Sflexneri.pdf](http://www.pulsenetinternational.org/SiteCollectionDocuments/pfge/5%201_5%202_5%204_PNetStand_Ecoli_with_Sflexneri.pdf)>.
 350
 351 Chen , M.H., Wang , S.W., Hwang , W.Z., Tsai , S.J., Hsih , Y.C., Chiou , C.S., Tsen, H.Y.,
 352 2010. Contamination of *Salmonella* Schwarzengrund cells in chicken meat from traditional
 353 marketplaces in Taiwan and comparison of their antibiograms with those of the human
 354 isolates. Poultry Sci. 89, 359-365.
 355
 356 Duarte, D.A.M., Ribeiro, A.R., Vasconcelos, A.M.M., Santos, S.B., Silva, J.V.D., Andrade,
 357 P.L.A., Falcão, L.S.P.C.A., 2009. Occurrence of *Salmonella* spp. in broiler chicken carcasses
 358 and their susceptibility to antimicrobial agents. Braz. J. Microbiol. 40, 569-573.
 359
 360 Favier, G.I., Estrada, C.S.M.L., Otero, V.L., Escudero, M.E., 2013. Prevalence, antimicrobial
 361 susceptibility, and molecular characterization by PCR and pulsed field gel electrophoresis
 362 (PFGE) of *Salmonella* spp. isolated from foods of animal origin in San Luis, Argentina. Food
 363 Control. 29, 49-54.

364

365 Fernandes, S.A., Tavechio, A.T., Ghilardi, A.C.R, Dias, A.M.G., De Almeida, I.A.Z.C., De Melo,
366 L.C.V., 2006. *Salmonella* serovars isolated from humans in São Paulo state, Brazil, 1996-2003.
367 Rev. Inst. Med. Trop. S. Paulo. 48, 179-184.

368

369 Hofer, E., Da Silva Filho, S.J., Reis, E.M.F., 1997. Prevalência de sorovares de *Salmonella*
370 isolados de aves no Brasil. Pesq. Vet. Bras. 17, 55-62.

371

372 Hoszowski, A., Wasyl, D., 2001. Typing of *Salmonella* enterica subsp. enterica serovar
373 Mbandaka isolates. Vet. Microbiol. 80, 139–148.

374

375 Hue, O., Le Bouquin, S., Lalande, F., Allain, V., Rouxel, S., Petetin, I., Quesne, S., Laisney,
376 M.J., Gloaguen, P., Picherot, M., Salvat, G., Bougeard, S., Chemaly, M., 2011. Prevalence of
377 *Salmonella* spp. on broiler chicken carcasses and risk factors at the slaughterhouse in France
378 in 2008. Food Control. 22, 1158-1164.

379

380 Le Bouquin, S., Allain, V., Rouxel, S., Petetin, I., Picherot, M., Michel, V., Chemaly, M.,
381 2010. Prevalence and risk factors for *Salmonella* spp. contamination in French broiler-chicken
382 flocks at the end of the rearing period. Prev. Vet Med. 97, 245–251.

383

384 Malorny, B., Hoorfar, J., Bunge, C., Helmuth, R., 2003. Multicenter Validation of the
385 Analytical Accuracy of *Salmonella* PCR: towards an International Standard. Appl Environ
386 Microbiol. 69, 290–296.

387

388 Matsuoka, D.M., Costa, S.F., Mangini, C., Almeida, G.M.D., Bento, C.N., Van Der Heijden,
389 I.M., Soares, R.E., Gobara, S., Távora, L.G.F., Levin, A.S., 2004. A nosocomial outbreak of
390 *Salmonella* enteritidis associated with lyophilized enteral nutrition. J Hosp Infect. 58, 122–
391 127.

392

393 National Center for Biotechnology Information [NCBI]. Genome. *Salmonella* enterica.
394 Available in: <<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/genome/genomes/152>>

395

396 Oliveira, W.F., Cardoso, W.M., Salles, R.P.R., Romão, J.M., Teixeira, R.S.C., Câmara, S.R.,
397 Siqueira, A.A., Marques, L.C.L., 2006. Initial identification and sensitivity to antimicrobial
398 agents of *Salmonella* sp. isolated from poultry products in the State of Ceará, Brazil. Braz. J.
399 Poultry. Sci. 8, 193-199.

400

401 Ribeiro, A.R., Kellermann, A., Santos, L.R., Bessa, M.C., Nascimento, V.P., 2007. *Samonella*
402 spp. in raw broiler parts: occurence, antimicrobial resistance profile and phage typing of the
403 *Salmonella* Enteritidis isolates. Braz. J. Microbiol. 38, 296-299.

404

405 Ribot, E.M., Fair, M.A., Gautom, R., Cameron, D.N., Hunter, S.B., Swaminathan, B., Barrett,
406 T.J., 2006. Standardization of pulsed-field gel electrophoresis protocols for the subtyping of
407 *Escherichia coli* O157:H7, *Salmonella*, and *Shigella* for PulseNet. Foodborne Pathog Dis. 3,
408 59-67.

409

410 Salles, R.P.R., Teixeira, R.S. de C., Siqueira, A.A. de; Silva, E.E. da; Castro, S.B. de;
411 Cardoso, W.M., 2008. Monitoramento bacteriológico para *Salmonella* spp. em poedeira

- 412 comercial na recria e produção de empresas avícolas da região metropolitana de Fortaleza,
413 CE, Brasil. Ci. Anim. Bras. 9, 427-432.
414
- 415 Sambrook, J., Russel, D.W., 2001. Molecular cloning: a laboratory manual. New York: Cold
416 Spring Harbor Laboratory Press.
417
- 418 Soto, S.M., Guerra, B., Del Cerro, A., González-Hevia, M.A., Mendoz, M.C., 2001.
419 Outbreaks and sporadic cases of *Salmonella* serovar Panama studied by DNA fingerprinting
420 and antimicrobial resistance. Int J Food Microbiol. 71, 35-43.
421
- 422 Suresh, T., Hatha, A.A.M., Harsha, H.T., Lakshmanaperumalsamy, P., 2011. Prevalence and
423 distribution of *Salmonella* serotypes in marketed broiler chickens and processing
424 environment in Coimbatore City of southern India. Food Res. Int. 44, 823-825.
425
- 426 Tahergorabi, R., Matak, K.E.; Jaczynski, J., 2012. Application of electron beam to inactivate
427 *Salmonella* in food: Recent developments. Food Res. Int. 45, 685–694.
428
- 429 Tenover, F.C., Arbeit, R.D., Goering, R.V., Mickelsen, P.A., Murray, B.E., Persing, D.H.,
430 Swaminathan, B., 1995. Interpreting Chromosomal DNA Restriction Patterns Produced by
431 Pulsed-Field Gel Electrophoresis: Criteria for Bacterial Strain Typing. J. Clin. Microbiol. 33,
432 2233–2239.
433
- 434 Thakur, S., Brake, J., Keelara, S., Zou, M., Susick, E., 2013. Farm and environmental
435 distribution of *Campylobacter* and *Salmonella* in broiler flocks. Res. Vet. Sci. 94, 33–42.
436

TSAL, K.S., YANG, Y.J., WANG, S.M., CHIOU, C.S., LIU, C.C. Change of serotype pattern of group D non-Typhoidal *Salmonella* isolated from pediatric patients in southern Taiwan. J Microbiol Immunol Infect. 2007. 40, 234-239.

TYLER, F.D., WANG, G., TYLER, S. D., JOHNSON, W. M., 1997. Factors affecting reliability and reproducibility of amplification-based DNA fingerprinting of representative bacterial pathogens. J. Clin. Microbiol. 35, 339-346.

VERSALOVIC. J., SCHNEIDER, M., DE BRUIJN, F.J., LUPSKI, J.R., 1994. Genomic fingerprinting of bacteria with repetitive sequence based polymerase chain reaction. Meth Mol Cel Biol. 5, 25–40.

Table 1 – *Salmonella* serotype isolated from analyzed samples.

Serotype	Chicken meat	Chicken stool	Human stool
Rugosa	CF01	-	-
Mbandaka	CF02	FF03*; FF05	-
Schwarzengrund	CF03; CF04; CF05; CF06; CF07; CF08	FF01; FF02*;FF04	-
Typhimurium	-	-	FH01
Panama	-	-	FH02; FH03; FH04

* Strains isolated from the same chicken.

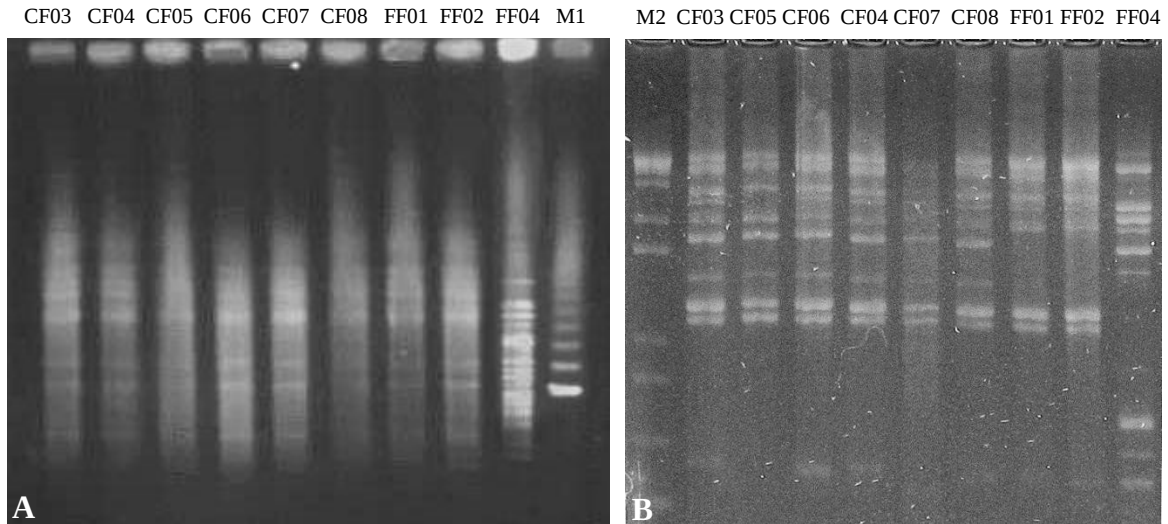


Figure 1: Photographs of PFGE (A) and REP-PCR (B) electrophoresis gels with nine isolate band profiles isolated of *Salmonella* Schwarzengrund. CF03: isolate from brand A chicken drumstick; CF04: isolate from brand B chicken drumstick; CF05: isolate from brand C liver; CF06: isolate from brand A liver; CF07: isolate from brand B liver; CF08: isolate from brand B back; FF01: isolate from G02 farm chicken stool; FF02 and FF04: isolate from farm G15 chicken stool; M1: DNA Size Standards – Lamba Ladder; M2: GeneRuler™ 1 kb DNA ladder.

M1 CF02 FF03 FF05 M1 CF02 FF03 FF05

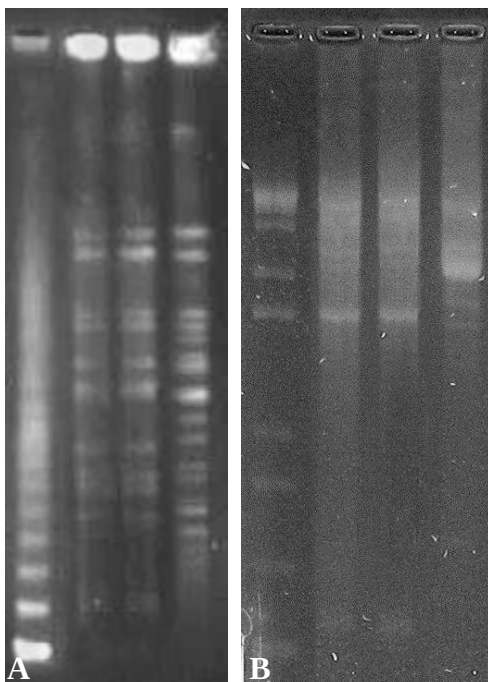
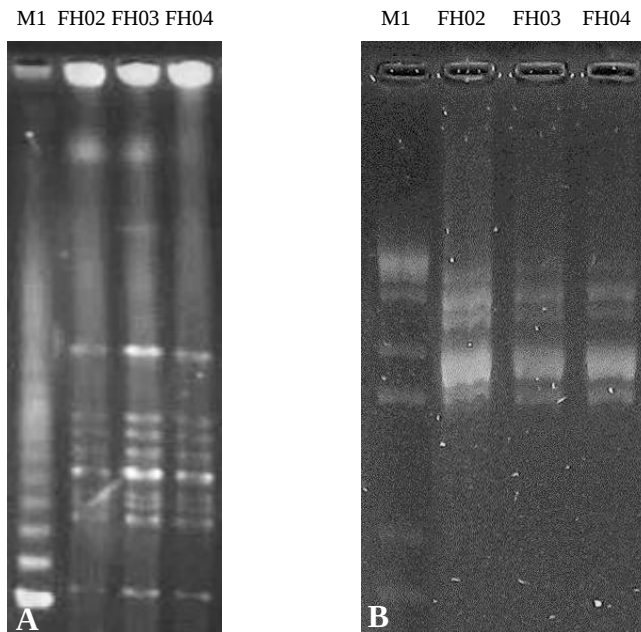


Figure 2: Photographs of PFGE (A) and REC-PCR (B) electrophoresis gels with three isolate band profiles isolated of *Salmonella* Mbandaka. M1: DNA Size Standards – Lamba Ladder; M2: GeneRuler™ 1 kb DNA ladder; CF02: isolate from brand B chicken wing; FF03 and FF05: isolate from chicken stool.

466



467

Figure 3: Photographs of PFGE (A) and REC-PCR (B) electrophoresis gels with three isolate band profiles isolated of *Salmonella* Panama. M1: DNA Size Standards – Lamba Ladder; M2: GeneRuler™ 1 kb DNA ladder; FH02, FH03 e FH04: isolate from human stool.

4 CONCLUSÃO GERAL

Este estudo demonstra que apesar dos avanços tecnológicos, a *Salmonella* ainda está presente ao longo da cadeia aviária oferecendo risco a saúde do consumidor.

Dentre os sorotipos isolados de carne e fezes de frango, s. Schwazengrund é o sorotipo predominante, seguido de Mbandaka. Em humanos, o sorotipo predominante é Panama.

A detecção de cepas com genótipos indistinguíveis, presentes tanto em fezes de frango como em produtos de frango, sugere que a contaminação dos frangos no aviário permaneceu no produto processado. Além dos cuidados com as aves no ambiente onde são criadas, também são necessárias medidas rigorosas quanto às condições higiênico-sanitárias durante o abate para garantir a segurança dos consumidores.

As cepas isoladas de humanos foram indistinguíveis pelas técnicas moleculares, o que é sugestivo de que tenha ocorrido um surto. No entanto, por serem distintas das encontradas em produtos de frango, possivelmente a fonte de contaminação tenha sido de outra origem. Estes resultados são indicativos da falta de identificação e notificação de casos e surtos de salmonelose, os quais podem passar despercebidos e a doença ser subestimada.

5 REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BERCHIERI JÚNIOR, A.; FREITAS NETO, O. C. Salmoneloses aviárias. In: BERCHIERI JÚNIOR, A.; SILVA, E. N.; DI FÁBIO, J.; SESTI, L.; ZUANAZE, M. A. F. Doenças das aves. 2.ed. Campinas: Facta, 2009. p.435-471.

CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION [CDC]. National Center for Emerging and Zoonotic Infectious Diseases. Division of Foodborne, Waterborne and Environmental Diseases. *Salmonella*. General information. April 5, 2012. Disponível em: <<http://www.cdc.gov/salmonella/general/index.html>> Acesso em: 13 dez 2012.

D'AOUST, J.; MAURER, J.; BAILEY, J. S. *Salmonella* species. In: DOYLE, M. P.; BEUCHAT, L. R.; MONTVILLE, T. J. **Food Microbiology: fundamental and frontiers**. 2.ed. Washington: ASM, 2001. p. 141-178.

RAHMAN, M. S. A.; MUKHOPADHYAY, S. C.; YU, P. L.; GOICOECHEA, J.; MATIAS, I. R.; GOONERATNE, C. P.; KOSEL, J. Detection of bacterial endotoxin in food: New planar interdigital sensors based approach. **Journal of Food Engineering**, England, v. 114, n. 3, p. 346–360, feb. 2013.

SINGH, S.; YADAV, A. S.; SINGH, S. M.; BHARTI, P. Prevalence of *Salmonella* in chicken eggs collected from poultry farms and marketing channels and their antimicrobial resistance. **Food Research International**, Canadian, v. 43, n. 8, p. 2027–2030, oct. 2010.

TORPDAHL, M.; LAUDERDALE, T.; LIANG, S.; LI, I.; WEI, S.; CHIOU, C. Human isolates of *Salmonella enterica* serovar Typhimurium from Taiwan displayed significantly higher levels of antimicrobial resistance than those from Denmark. **International Journal of Food Microbiology**, Netherlands, v. 161, n. 2, p. 69-75, feb. 2013.

UBABEF. União Brasileira de Avicultura. Carne de Frango: Produção Brasileira. **Relatório Anual 2012**. São Paulo: 2012. 57p.

ANEXOS

ANEXO 1

Submissão do Artigo 1

Manuscrito 127_12



LIPOA x



Arquivos do I. biológico <arquivos@biologico.sp.gov.br>

03/12/12 ☆



para mim ▾

Prezado Autor,
Comunicamos o recebimento do trabalho "*Salmonella* na cadeia avícola" de autoria de Talita Schneid TEJADA; Carolina Streicher Janelli da SILVA; Janaina Viana da ROSA; Priscila Alves DIAS; Cláudio Dias TIMM que será submetido ao Conselho Científico da revista Arquivos do Instituto Biológico. Informamos que seu trabalho recebeu o número **Arq. 127/12**. Qualquer esclarecimento que desejar solicitar favor informar este número.

Para ciência dos autores, informamos que o trâmite (da entrada ao aceite) de um manuscrito nesta revista está demandando uma média de 12 meses.

Atenciosamente,

Silvia R. Galleti

Editor Chefe

Revista "Arquivos do Instituto Biológico" - www.biologico.sp.gov.br

Editor chefe: Silvia Regina Galleti

arquivos@biologico.sp.gov.br

Instituto Biológico

Av. Cons. Rodrigues Alves, 1252

04014-002 - São Paulo - SP, Brasil

RArq-REG-006 - Revisão: 00 - Emissão: 10/09/08

ANEXO 2

Normas para submissão do Artigo 1

Revista Arquivos do Instituto Biológico

Instruções aos autores

Missão

Publicar, em português, inglês ou espanhol, artigos e comunicações científicas originais, além de revisões, que contribuam para o desenvolvimento das ciências agrárias no Brasil.

Escopo e Política Editorial

A Revista Arquivos do Instituto Biológico, publicada trimestralmente, aceita, para submissão, artigos originais de pesquisa científica em sanidade animal e vegetal voltados ao agronegócio e suas implicações no agroambiente, incluindo nesse escopo a qualidade e a segurança alimentar. Aceita, também, artigos sobre pragas sinantrópicas. Todos os trabalhos devem se enquadrar nas normas redatoriais.

Informações básicas

Os trabalhos enviados para publicação deverão ser inéditos e destinados exclusivamente a esta Revista.

A matéria publicada será de inteira responsabilidade do(s) autor(es).

Os trabalhos não aceitos para publicação serão comunicados aos autores pelo Comitê Editorial.

O Comitê Editorial fará análise dos trabalhos antes de submetê-los aos Consultores Científicos.

A publicação dos trabalhos dependerá da análise efetuada pelo Corpo de Consultores Científicos e da aprovação do Comitê Editorial.

Os artigos serão publicados em ordem de aprovação.

Serão considerados para publicação Artigos Científicos e Comunicações Científicas.

Artigos de Revisão poderão ser aceitos a critério do Comitê Editorial.

Eventuais dúvidas podem ser encaminhadas ao editor da Revista "Arquivos do Instituto Biológico", Dra. Silvia Regina Galleti, Instituto Biológico - Av. Cons. Rodrigues Alves, 1252, CEP 04014-002, São Paulo, SP - Fone: (11) 5087-1749 - E-mail: arquivos@biologico.sp.gov.br.

Direitos autorais

A transcrição parcial ou total de trabalhos dos "Arquivos do Instituto Biológico" para outras revistas é permitida desde que citada a origem. O uso comercial das informações é proibido.

Taxa para publicação: a taxa para publicação na revista "Arquivos do Instituto Biológico" é de R\$ 40,00 (quarenta reais) por página diagramada. Após o aceite do trabalho, comunicado pelo editor responsável, os autores deverão efetuar o depósito do valor correspondente à publicação em nome do Fundação de Desenvolvimento da Pesquisa do Agronegócio - FUNDEPAG (CNPJ 50.276.237/0001-78) (Banco do Brasil (001), Agência 1199-1, Conta Corrente 30.200-7 ou Banco Banespa (033), Agência 0637, Conta Corrente 13-001316-9). Enviar comprovante de depósito via fax ou e-mail, mencionando o número do trabalho, para: (11) 5087-1790 ou E-mail: arquivos@biologico.sp.gov.br

Preparação dos originais

O original deve ser submetido apenas na forma eletrônica através do e-mail arquivos@biologico.sp.gov.br.

O arquivo não deverá exceder 2 Mb.

No e-mail de encaminhamento deverá constar nome por extenso, endereço completo (Instituição/Universidade, Centro/Faculdade, Laboratório/Departamento, endereço postal), endereço eletrônico e **CPF de todos os autores**.

Apresentação: os trabalhos deverão ser digitados em Word 97 ou versão superior, página A4, com margens de 2,5 cm, fonte Times New Roman, tamanho 12, espaço duplo e páginas numeradas em seqüência.

As linhas deverão ser numeradas de forma contínua, utilizando a ferramenta Layout em Configurar Página.

O máximo de páginas será 25 para artigos de revisão, 20 para artigos científicos e 10 para comunicação científica, incluindo tabelas e figuras.

Artigo científico: compreenderá os seguintes itens: título, nome do(s) autor(es), endereço do primeiro autor e local de origem dos demais autores, resumo em português, palavras-chave, título em inglês, abstract, key words, introdução, material e métodos, resultados, discussão, conclusões, agradecimentos e referências.

Comunicação científica: compreenderá os seguintes itens: título, nome do(s) autor(es), endereço do primeiro autor e local de origem dos demais autores, resumo em português, palavras-chave, título em inglês, abstract, key words, texto sem subdivisões e referências.

Artigo de revisão: compreenderá os seguintes itens: título, nome do(s) autor(es), endereço do primeiro autor e local de origem dos demais autores, resumo em português, palavras-chave, título em inglês, abstract, key words, texto sem subdivisões e referências.

Aprovação do trabalho pela Comissão de Ética e Biossegurança: quando o trabalho envolver estudos em animais de experimentação e/ou organismos geneticamente modificados, incluir o número do processo no trabalho e encaminhar uma cópia da aprovação fornecida pelo respectivo Comitê responsável da Instituição de origem do primeiro autor.

Idioma: o trabalho poderá ser redigido em português, inglês ou espanhol. Quando escrito em português, o resumo deverá ter uma versão em inglês. No caso de artigo escrito em inglês ou espanhol deverá ter um resumo em inglês ou espanhol e outro em português.

Título: embora breve, deverá indicar com precisão o assunto tratado no artigo, focalizando bem a sua finalidade principal.

Endereço(s) do(s) autor(es): abaixo do(s) nome(s) do(s) autor(es), com chamada numérica. Descrever endereço postal (Instituição/Universidade, Centro/Faculdade,

Laboratório/Departamento, estado, país) e eletrônico do autor principal. No rodapé da primeira lauda descrever somente a Instituição e Departamento dos demais autores.

Resumo: deverá apresentar concisamente o objetivo do trabalho, material e métodos e conclusões, em um único parágrafo. Não ultrapassar 250 palavras.

Palavras-chave: abaixo do resumo e separado por um espaço, citar no máximo cinco palavras-chave, separadas por vírgula. Evitar termos que apareçam no título.

Abstract: apresentar uma tradução para o inglês, do título do trabalho e do resumo. A seguir, relacionar também em inglês (ou espanhol) as mesmas palavras-chave (key words, palabras-clave) já citadas. Não ultrapassar 250 palavras.

Introdução: descrever a natureza e o objetivo do trabalho, sua relação com outras pesquisas no contexto do conhecimento existente e a justificativa da pesquisa feita.

Material e Métodos: apresentar descrição breve, porém suficiente para permitir uma repetição do trabalho. Técnicas e processos já publicados, exceto quando modificados, deverão ser apenas citados. Nomes científicos de espécies, bem como drogas, deverão ser citados de acordo com regras e padrões internacionais.

Resultados: apresentá-los acompanhado de tabelas e/ou figuras, quando necessário. As tabelas e figuras devem ser inseridas após as referências.

Discussão: discutir os resultados obtidos comparando-os com os de outros trabalhos publicados (resultados e discussão poderão fazer parte de um único item).

Tabelas e Figuras: incluir título claro e conciso que possibilite o seu entendimento sem consultas ao texto. As tabelas não deverão conter linhas verticais. No texto, use a palavra abreviada (ex.: Fig. 3). As figuras devem estar no formato jpg (fotos) ou gif (gráficos e esquemas) e com tamanho inferior a 500 Kb. As figuras originais ou com maior resolução poderão ser solicitadas após o aceite. Devem ser enviadas em arquivos individuais e nomeadas de acordo com o número da figura. Exemplos: Fig1.gif, Fig2.jpg.

Conclusões: serão citadas em ordem de importância. Poderão constituir um item à parte ou serem incluídas na discussão.

Agradecimentos: poderão ser incluídos a pessoas ou instituições. Referências e citações no texto: citações no texto e referências estão diretamente vinculadas. Todos os autores citados devem figurar nas referências, exceção para informações obtidas por canais informais que deverão ser citadas apenas no texto:

(JUNQUEIRA, comunicação pessoal), (JUNQUEIRA, informação verbal). A referência no texto deve seguir o sistema sobrenome do autor e ano de publicação e deverá estar em caixa alta reduzida ou versalete, tal como: 1 autor - ALLAN (1979) ou (ALLAN, 1979); 2 autores - LOPES; MACEDO (1982) ou (LOPES; MACEDO, 1982); mais de 2 autores - BESSE et al. (1990) ou (BESSE et al., 1990); coincidências de autoria e ano de publicação - (CURI, 1998a), (CURI, 1998b) ou (CURI, 1998a, 1998b). As referências deverão ser baseadas na Norma NBR 6023/2002, da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT), e estar em ordem alfabética de primeiro autor. A exatidão dos dados nas referências é da responsabilidade dos autores.

ANEXO 3

Normas para submissão do Artigo 2

[Browse journals](#) > [Veterinary Microbiology](#) > [Guide for authors](#)

Guide for Authors

Types of contribution

1. Original research papers (Regular Papers)
2. Review articles
3. Short Communications
4. Letters to the Editor
5. Book Reviews

Original research papers should report the results of original research. The material should not have been previously published elsewhere, except in a preliminary form.

Review articles should cover subjects falling within the scope of the journal. Of particular interest are topical, short (Mini) Reviews in areas of current interest.

Reviews of topics in veterinary bacteriology, mycology and virology should provide short, readable, well-referenced, up-to-date overviews of current, emerging, or neglected subjects in the discipline. Syntheses of information from diverse sources, providing clarification of areas of confusion or uncertainty, are especially desirable. It is anticipated that these reviews will provide overviews of important topics to the benefit of curious-but-busy readers of *Veterinary Microbiology*.

Reviews should carry titles which are creative and provocative, but nonetheless descriptive, and emphasize current status and future directions of research. Historical vignettes are useful in setting the stage for addressing important contemporary questions, but should not ordinarily be the basis for an article. Manuscripts may include controversial views, if presented in balanced fashion and supported by evidence; informed speculation is welcome. For reasons of credibility, it is preferred that reviews be written by authors from more than one research center.

Authors may find it useful to contact the Reviews Editor J. Glenn Songer (jgsonger@iastate.edu), perhaps with an outline of a proposed review, before submitting. Articles should be about fifteen pages of double-spaced type, supported by illustrative material. Figures are welcomed and articles should not have more than 50 references. Manuscripts should be submitted through the EES electronic submission system, taking care to clearly indicate that it is a review article.

Manuscripts will, where possible, be fast-tracked for publication, but will go through the normal review procedure. Final decisions on bacteriology and mycology topics will be handled by Glenn Songer and for virology by Uwe Truyen.

A *Short Communication* is a concise but complete description of a limited investigation, which will not be included in a later paper. Short Communications should be as completely documented, both by reference to the literature and description of the experimental procedures employed, as a regular paper. They should not occupy more than 6 printed pages (about 12 manuscript pages, including figures, tables and references).

Letters to the Editor offering comment or useful critique on material published in the journal are welcomed. The decision to publish submitted letters rests purely with the Editor-in-Chief. It is hoped that the publication of such letters will permit an exchange of views which will be of benefit to both the journal and its readers.

Book Reviews will be included in the journal on a range of relevant books which are not more than 2 years old.

Submission of manuscripts

Submission to *Veterinary Microbiology* now proceeds online via Elsevier Editorial System - <http://ees.elsevier.com/vetmic>. Authors will be guided step-by-step through uploading files directly from their computers. Authors should select a set of classifications for their papers from a given list, as well as a category designation (Original Research Paper, Short Communication, and so on). Electronic PDF proofs will be automatically generated from uploaded files, and used for subsequent reviewing.

Authors are invited to suggest the names of up to 5 referees (with email addresses) whom they feel are qualified to evaluate their submission. Submission of such names does not, however, imply that they will definitely be used as referees.

Authors should send queries concerning the submission process or journal procedures to: AuthorSupport@elsevier.com. Authors can check the status of their manuscript within the review procedure using Elsevier Editorial System.

Authors submitting hard copy papers will be asked to resubmit using Elsevier Editorial System.

Submission of an article is understood to imply that the article is original and is not being considered for publication elsewhere. Submission also implies that all authors have approved the paper for release and are in agreement with its content. Upon acceptance of the article by the journal, the author(s) will be asked to transfer the copyright of the article to the Publisher. This transfer will ensure the widest possible dissemination of information.

All authors should have made substantial contributions to all of the following: (1) the conception and design of the study, or acquisition of data, or analysis and interpretation of data, (2) drafting the article or revising it critically for important intellectual content, (3) final approval of the version to be submitted.

Acknowledgements

All contributors who do not meet the criteria for authorship as defined above should be listed in an acknowledgements section. Examples of those who might be acknowledged include a person who provided purely technical help, writing assistance, or a department chair who provided only general support. Authors should disclose whether they had any writing assistance and identify the entity that paid for this assistance.

Conflict of interest

At the end of the text, under a subheading "Conflict of interest statement" all authors must disclose any financial and personal relationships with other people or organisations that could inappropriately influence (bias) their work. Examples of potential conflicts of interest include employment, consultancies, stock ownership, honoraria, paid expert testimony, patent applications/registrations, and grants or other funding.

Role of the funding source

All sources of funding should be declared as an acknowledgement at the end of the text. Authors should declare the role of study sponsors, if any, in the study design, in the collection, analysis and interpretation of data; in the writing of the manuscript; and in the decision to submit the manuscript for publication. If the study sponsors had no such involvement, the authors should so state.

Changes to authorship

This policy concerns the addition, deletion, or rearrangement of author names in the authorship of accepted manuscripts:

Before the accepted manuscript is published in an online issue: Requests to add or remove an author, or to rearrange the author names, must be sent to the Journal Manager from the corresponding author of the accepted manuscript and must include: (a) the reason the name should be added or removed, or the author names rearranged and (b) written confirmation (e-mail, fax, letter) from all authors that they agree with the addition, removal or rearrangement. In the case of addition or removal of authors, this includes confirmation from the author being added or removed. Requests that are not sent by the corresponding author will be forwarded by the Journal Manager to the corresponding author, who must follow the procedure as described above. Note that: (1) Journal Managers will inform the Journal Editors of any such requests and (2) publication of the accepted manuscript in an online issue is suspended until authorship has been agreed.

After the accepted manuscript is published in an online issue: Any requests to add, delete, or rearrange author names in an article published in an online issue will follow the same policies as noted above and result in a corrigendum.

Ethics

Circumstances relating to animal experimentation must meet the International Guiding Principles for Biomedical Research Involving Animals as issued by the Council for the International Organizations of Medical Sciences. They are obtainable from: Executive Secretary C.I.O.M.S., c/o WHO, Via Appia, CH-1211 Geneva 27, Switzerland, or at the following URL: http://www.cioms.ch/publications/guidelines/1985_texts_of_guidelines.htm. Unnecessary cruelty in animal experimentation is not acceptable to the Editors of *Veterinary Microbiology*.

Any new nucleotide or amino acid sequence data will be deposited in publicly accessible databases, such as GenBank, and the accession numbers will be included in the manuscript (Methods section) before it is finally accepted for publication. In addition, it is expected that any plasmids, transposons, viruses, microbial strains, or cell lines described for the first time in the paper will be made available to scientists for non-commercial purposes at reasonable cost following publication.

Preparation of manuscripts

1. Manuscripts should be written in English. Authors whose native language is not English are strongly advised to have their manuscripts checked by an English-speaking colleague prior to submission.

Language Editing: Elsevier's [Authors Home](#) provides details of some companies who can provide English language and copyediting services to authors who need assistance *before* they submit their article or *before* it is accepted for publication. Authors should contact these services directly. For more information about language editing services, please email authorsupport@elsevier.com.

Please note that Elsevier neither endorses nor takes responsibility for any products, goods or services offered by outside vendors through our services or in any advertising. For more information please refer to our terms & conditions <http://www.elsevier.com/termsandconditions>.

2. Manuscripts should have **(numbered lines)** with wide margins and **double spacing** throughout, i.e. also for abstracts, footnotes and references. **Every page of the manuscript, including the title page, references, tables, etc. should be numbered.** However, in the text no reference should be made to page numbers; if necessary, one may refer to sections. Avoid excessive usage of italics to emphasize part of the text.

3. Manuscripts in general should be organized in the following order:

Title (should be clear, descriptive and not too long)

Name(s) of author(s)

Complete postal address(es) of affiliations

Full telephone, Fax No. and E-mail of the corresponding author

Present address(es) of author(s) if applicable

Complete correspondence address including e-mail address to which the proofs should be sent

Abstract

Keywords (indexing terms), normally 3 – 6 items. Please refer to the cumulative index.

Introduction

Material studied, area descriptions, methods, techniques

Results

Discussion

Conclusion

Acknowledgements and any additional information concerning research grants, etc.

References

Tables

Figure captions

Tables (separate file(s))

Figures (separate file(s))

4. Titles and subtitles should not be run within the text. They should be typed on a separate line, without indentation. Use lower-case letter type.

5. SI units should be used.

6. Elsevier reserves the privilege of returning to the author for revision accepted manuscripts and illustrations which are not in the proper form given in this guide.

Abstracts

Manuscripts of original research papers should include a structured Abstract of 250 or fewer words, organised under the sections: Problem addressed; Objective; Methods and approach; Results; Conclusions. Do not actually include section headings, but use this structure for the Abstract.

Tables

1. Authors should take notice of the limitations set by the size and lay-out of the journal. Large tables should be avoided. Reversing columns and rows will often reduce the dimensions of a table.

2. If many data are to be presented, an attempt should be made to divide them over two or more tables.

3. Tables should be numbered according to their sequence in the text. The text should include references to all tables.

4. Each table should occupy a separate page of the manuscript. Tables should never be included in the text.
5. Each table should have a brief and self-explanatory title.
6. Column headings should be brief, but sufficiently explanatory. Standard abbreviations of units of measurement should be added between parentheses.
7. Vertical lines should not be used to separate columns. Leave some extra space between the columns instead.
8. Any explanation essential to the understanding of the table should be given as a footnote at the bottom of the table.

Illustrations

1. All illustrations (line drawings and photographs) should be submitted as separate files, preferably in TIFF or EPS format.
2. Illustrations should be numbered according to their sequence in the text. References should be made in the text to each illustration.
3. Illustrations should be designed with the format of the page of the journal in mind. Illustrations should be of such a size as to allow a reduction of 50%.
4. Lettering should be big enough to allow a reduction of 50% without becoming illegible, any lettering should be in English. Use the same kind of lettering throughout and follow the style of the journal.
5. If a scale should be given, use bar scales on all illustrations instead of numerical scales that must be changed with reduction.
6. Each illustration should have a caption. The captions to all illustrations should be typed on a separate sheet of the manuscript.
7. Explanations should be given in the figure legend(s). Drawn text in the illustrations should be kept to a minimum.
8. Photographs are only acceptable if they have good contrast and intensity.
9. If you submit usable colour figures, Elsevier would ensure that these figures appeared free-of-charge in colour in the electronic version of your accepted paper, regardless of whether or not these illustrations are reproduced in colour in the printed version. Colour illustrations can only be included in print if the additional cost of reproduction is contributed by the author; you would receive information regarding the costs from Elsevier after receipt of your accepted article. Please note that because of technical complications which may arise by converting colour figures to 'grey scale' (for the printed version, should you not opt for colour in print), you should submit in addition usable black and white figures corresponding to all colour illustrations.
10. Advice on the preparation of illustrations can be found at the following URL:
<http://www.elsevier.com/artworkinstructions>

Preparation of supplementary data

Elsevier now accepts electronic supplementary material to support and enhance your scientific research. Supplementary files offer the author additional possibilities to publish supporting applications, movies, animation sequences, high-resolution images, background datasets, sound clips and more. Supplementary files supplied will be published online alongside the electronic version of your article in Elsevier web products, including ScienceDirect: <http://www.sciencedirect.com>. In order to ensure that your submitted material is directly usable, please ensure that data is provided in one of our recommended file formats. Authors should submit the material together with the article and supply a concise and descriptive caption for each file. For more detailed instructions please visit <http://www.elsevier.com/artworkinstructions>

References

1. All publications cited in the text should be presented in a list of references following the text of the manuscript. The manuscript should be carefully checked to ensure that the spelling of author's names and dates are exactly the same in the text as in the reference list. For original research papers, the list should not exceed 35 references (it may be longer for review articles).
2. In the text refer to the author's name (without initial) and year of publication, followed— if necessary — by a short reference to appropriate pages. Examples: "Since Peterson (1988) has shown that..." "This is in agreement with results obtained later (Kramer, 1989, pp.12–16)".
3. If reference is made in the text to a publication written by more than two authors the name of the first author should be used followed by "et al.". This indication, however, should never be used in the list of references. In this list names of first author and co-authors should be mentioned.
4. References cited together in the text should be arranged chronologically. The list of references should be arranged alphabetically on authors' names, and chronologically per author. If an author's name in the list is also mentioned with co-authors the following order should be used: publications of the single author, arranged according to publication dates – publications of the same author with one co-author – publications of the author with more than one co-author. Publications by the same author(s) in the same year should be listed as 1974a, 1974b, etc.
5. Use the following system for arranging your references:

a. *For periodicals*

Chin, J.C., Dai, Y., Watts, J.E., 1995. Antibody response against *Pseudomonas aeruginosa* membrane proteins in experimentally infected sheep. *Vet. Microbiol.* 43, 21–32.

b. *For edited symposia, special issues, etc. published in a periodical*

Caffrey, J.P., 1994. Status of bovine tuberculosis eradication programmes in Europe. In: Wood, P.R., Monaghan, M.L., Rothel, J.S. (Eds.), *Bovine Tuberculosis*. *Vet. Microbiol.* 40, 1–4.

c. *For books*

Armitage, P., Berry, G., 1987. *Statistical Methods in Medical Research*. Blackwell Scientific Publications, Oxford, pp. 94–100, 411–416.

d. *For multi-author books*

Butler, J.E., 1981. A concept of humoral immunity among ruminants and an approach to its investigation. In: Butler, J.E., Nielson, K., Duncan, J.R. (Eds.), *The Ruminant Immune System*, Plenum Press, New York, pp. 3–55.

a. *For periodicals*

Chin, J.C., Dai, Y., Watts, J.E., 1995. Antibody response against *Pseudomonas aeruginosa* membrane proteins in experimentally infected sheep. *Vet. Microbiol.* 43, 21–32.

b. *For edited symposia, special issues, etc. published in a periodical*

Caffrey, J.P., 1994. Status of bovine tuberculosis eradication programmes in Europe. In: Wood, P.R., Monaghan, M.L., Rothel, J.S. (Eds.), *Bovine Tuberculosis*. *Vet. Microbiol.* 40, 1–4.

c. *For books*

Armitage, P., Berry, G., 1987. *Statistical Methods in Medical Research*. Blackwell Scientific Publications, Oxford, pp. 94–100, 411–416.

d. *For multi-author books*

Butler, J.E., 1981. A concept of humoral immunity among ruminants and an approach to its investigation. In: Butler, J.E., Nielson, K., Duncan, J.R. (Eds.), *The Ruminant Immune System*, Plenum Press, New York, pp. 3–55.

6. Abbreviate the titles of periodicals mentioned in the list of references; according to the *International List of Periodical Title Word Abbreviations*. The correct abbreviation for this journal is *Vet. Microbiol.*

7. In the case of publications in any language other than English, the original title is to be retained. However, the titles of publications in non-Latin alphabets should be transliterated, and a notation such as "(in Russian)" or "(in Greek, with English abstract)" should be added.

8. Work accepted for publication but not yet published should be referred to as "in press".

9. References concerning unpublished data and "personal communications" should not be cited in the reference list but may be mentioned in the text.

10. Web references may be given. As a minimum, the full URL is necessary. Any further information, such as Author names, dates, reference to a source publication and so on, should also be given.

11. Articles available online but without volume and page numbers may be referred to by means of their Digital Object Identifier (DOI) code.

Formulae

1. Give the meaning of all symbols immediately after the equation in which they are first used.

2. For simple fractions use the solidus (/) instead of a horizontal line.

3. Equations should be numbered serially at the right-hand side in parentheses. In general only equations explicitly referred to in the text need be numbered.

4. The use of fractional powers instead of root signs is recommended. Powers of e are often more conveniently denoted by exp.

5. In chemical formulae, valence of ions should be given as, e.g. Ca^{2+} , not as Ca^{++} .

6. Isotope numbers should precede the symbols, e.g. ^{18}O .

7. The repeated writing of chemical formulae in the text is to be avoided where reasonably possible; instead, the name of the compound should be given in full. Exceptions may be made in the case of a very long name occurring very frequently or in the case of a compound being described as the end product of a gravimetric determination (e.g. phosphate as P_2O_5).

Footnotes

1. Footnotes should only be used if absolutely essential. In most cases it should be possible to incorporate the information in normal text.

2. If used, they should be numbered in the text, indicated by superscript numbers, and kept as short as possible.

Nomenclature

1. Authors and editors are, by general agreement, obliged to accept the rules governing biological nomenclature, as laid down in the *International Code of Botanical Nomenclature*, the *International Code of Nomenclature of Bacteria*, and the *International Code of Zoological Nomenclature*. Virologists should consult the latest Report of the International Committee on Taxonomy of Viruses for proper nomenclature and spelling.

2. All biotica (crops, plants, insects, birds, mammals, etc.) should be identified by their scientific names when the English term is first used, with the exception of common domestic animals.

3. All biocides and other organic compounds must be identified by their Geneva names when first used in the text. Active ingredients of all formulations should be likewise identified.

4. For chemical nomenclature, the conventions of the *International Union of Pure and Applied Chemistry* and the official recommendations of the *IUPAC-IUB Combined Commission on Biochemical Nomenclature* should be followed.

Copyright

If excerpts from other copyrighted works are included, the Author(s) must obtain written permission from the copyright owners and credit the source(s) in the article. Elsevier has preprinted forms for use by Authors in these cases: contact Elsevier's Rights Department, Oxford, UK: phone (+1) 215 239 3804 or +44(0)1865 843830, fax +44(0)1865 853333, e-mail healthpermissions@elsevier.com. Requests may also be completed online via the Elsevier homepage <http://www.elsevier.com/permissions>.

Material in unpublished letters and manuscripts is also protected and must not be published unless permission has been obtained.

Authors Rights

As an author you (or your employer or institution) may do the following:

- make copies (print or electronic) of the article for your own personal use, including for your own classroom teaching use
- make copies and distribute such copies (including through e-mail) of the article to research colleagues, for the personal use by such colleagues (but not commercially or systematically, e.g., via an e-mail list or list server)
- post a pre-print version of the article on Internet websites including electronic pre-print servers, and to retain indefinitely such version on such servers or sites
- post a revised personal version of the final text of the article (to reflect changes made in the peer review and editing process) on your personal or institutional website or server, with a link to the journal homepage (on elsevier.com)
- present the article at a meeting or conference and to distribute copies of the article to the delegates attending such a meeting
- for your employer, if the article is a 'work for hire', made within the scope of your employment, your employer may use all or part of the information in the article for other intra-company use (e.g., training)
- retain patent and trademark rights and rights to any processes or procedure described in the article
- include the article in full or in part in a thesis or dissertation (provided that this is not to be published commercially)
- use the article or any part thereof in a printed compilation of your works, such as collected writings or lecture notes (subsequent to publication of your article in the journal)
- prepare other derivative works, to extend the article into book-length form, or to otherwise re-use portions or excerpts in other works, with full acknowledgement of its original publication in the journal

Funding body agreements and policies

Elsevier has established agreements and developed policies to allow authors who publish in Elsevier journals to comply with potential manuscript archiving requirements as specified as conditions of their grant awards. To learn more about existing agreements and policies please visit <http://www.elsevier.com/fundingbodies>.

Proofs

One set of page proofs in PDF format will be sent by e-mail to the corresponding author (if we do not have an e-mail address then paper proofs will be sent by post). Elsevier now sends PDF proofs which can be annotated; for this you will need to download Adobe Reader version 7 available free from

<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>. Instructions on how to annotate PDF files will accompany the proofs. The exact system requirements are given at the Adobe site:

<http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrsystemreqs.html#70win>. If you do not wish to use the PDF annotations function, you may list the corrections (including replies to the Query Form) and return to Elsevier in an e-mail.

Please list your corrections quoting line number. If, for any reason, this is not possible, then mark the corrections and any other comments (including replies to the Query Form) on a printout of your proof and return by fax, or scan the pages and e-mail, or by post. Please use this proof only for checking the typesetting, editing, completeness and correctness of the text, tables and figures. Significant changes to the article as accepted for publication will only be considered at this stage with permission from the Editor. We will do everything possible to get your article published quickly and accurately. Therefore, it is important to ensure that all of your corrections are sent back to us in one communication: please check carefully before replying, as inclusion of any subsequent corrections cannot be guaranteed. Proofreading is solely your responsibility.

Offprints

The corresponding author will, at no cost, be provided with a PDF file of the article via e-mail. The PDF file is a watermarked version of the published article and includes a cover sheet with the journal cover image and a disclaimer outlining the terms and conditions of use.

Authors can also keep a track of the progress of their accepted article, and set up e-mail alerts informing them of changes to their manuscript's status, by using the "Track your accepted article" option on the journal's homepage <http://www.elsevier.com/locate/vetmic> For privacy, information on each article is password-protected. The author should key in the "Our Reference" code (which is in the letter of acknowledgement sent by the Publisher on receipt of the accepted article) and the name of the corresponding author.

***Veterinary Microbiology* has no page charges**